

Estudios
Universitarios de
Arquitectura

32

Manuel Martín Hernández
Vicente Díaz García
(edición)

Visiones del **HÁBITAT** en América Latina



Participación, autogestión, habitabilidad

Editorial
Reverté

- 1 *James Strike*
De la construcción a los proyectos
- 2 *Federico García Erviti*
Compendio de arquitectura legal
- 3 *Francesco Fariello*
La arquitectura de los jardines
- 4 *Alfonso Muñoz Cosme*
Iniciación a la arquitectura
- 5 *Steen Eiler Rasmussen*
La experiencia de la arquitectura
- 6 *Jorge Sainz*
El dibujo de arquitectura
- 7 *Christian Norberg-Schulz*
Los principios de la arquitectura moderna
- 8 *José Ramón Alonso Pereira*
Introducción a la historia de la arquitectura
- 9 *Jan Gehl*
La humanización del espacio urbano
- 10 *José Miguel Fernández Güell*
Planificación estratégica de ciudades
- 11 *Andrew Charleson*
La estructura como arquitectura
- 12 *N. Martín Chivelet · I. Fernández Solla*
La envolvente fotovoltaica en la arquitectura
- 13 *Inmaculada Esteban · Fernando Valderrama*
Curso de AutoCAD para arquitectos
- 14 *Darío Álvarez*
El jardín en la arquitectura del siglo XX
- 15 *A. Borie · P. Micheloni · P. Picon*
Forma y deformación
- 16 *Alfonso Muñoz Cosme*
El proyecto de arquitectura
- 17 *Sigfried Giedion*
Espacio, tiempo y arquitectura
- 18 *Manuel Herce*
Sobre la movilidad en la ciudad
- 19 *Gillian Darley*
La fábrica como arquitectura

(sigue en la solapa posterior)

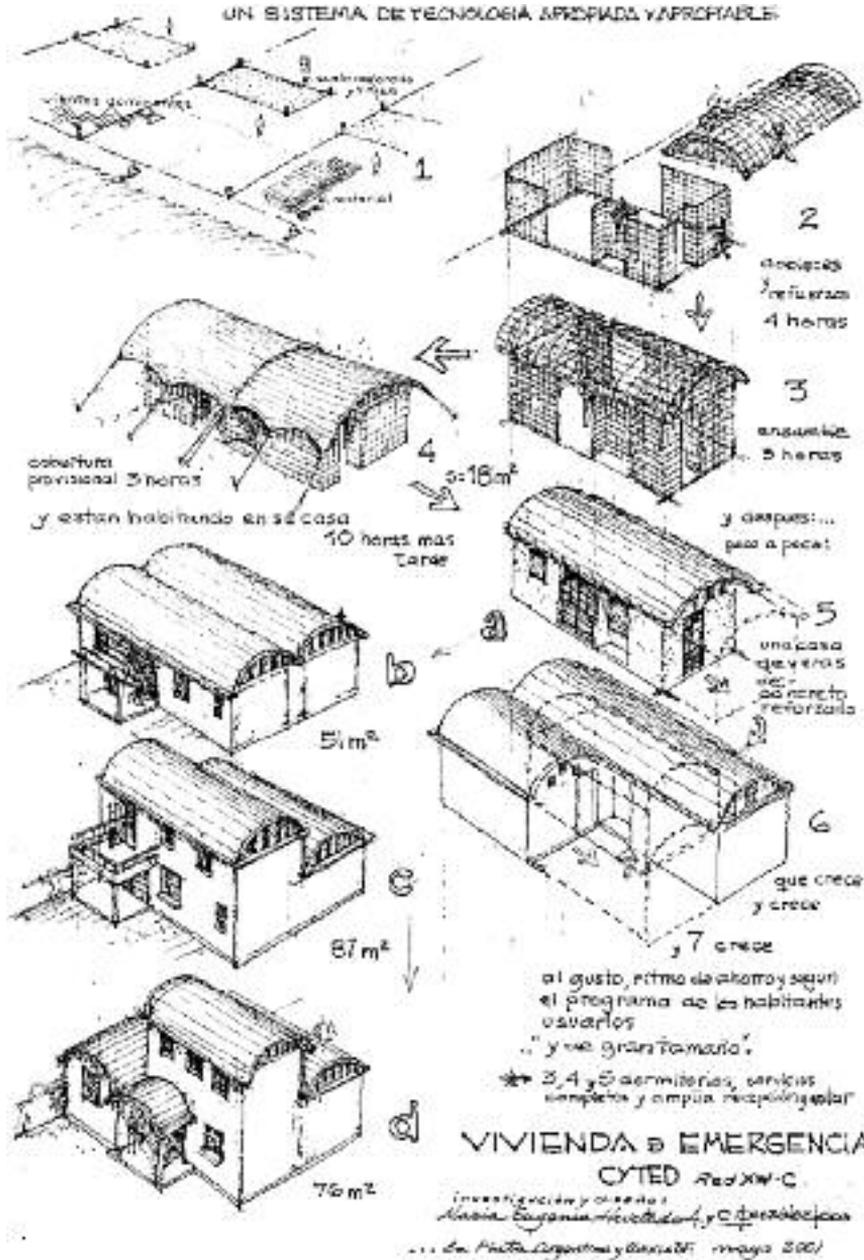
Estudios
Universitarios de
Arquitectura

32

**Visiones del
HÁBITAT
en América Latina**

Colección dirigida
por Jorge Sainz

UN SISTEMA DE TECNOLOGÍA ADECUADA Y APROPIABLE



María Eugenia Hurtado y Carlos González Lobo, sistema para generar viviendas de emergencia.

Estudios
Universitarios de
Arquitectura

32

*Manuel Martín Hernández
Vicente Díaz García
(edición)*

Visiones del **HÁBITAT** en América Latina

Participación, autogestión, habitabilidad

Prólogos

Raquel Rolnik

Josep Maria Montaner

Dirección editorial

Jorge Sainz

**Editorial
Reverté**

Barcelona · Bogotá · Buenos Aires · Caracas · México

© Manuel Martín Hernández, Vicente Díaz García, 2018

Textos originales:

© sus autores

Esta edición:

© Editorial Reverté, Barcelona, 2018

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede realizarse con la autorización de sus titulares, salvo las excepciones previstas por la Ley 23/2006 de Propiedad Intelectual, y en concreto por su artículo 32, sobre 'Cita e ilustración de la enseñanza'. Los permisos para fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra pueden obtenerse en CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org).

EDITORIAL REVERTÉ, S.A.

Calle Loreto 13-15, local B · 08029 Barcelona

Tel: (+34) 93 419 3336 · Fax: (+34) 93 419 5189

Correo E: reverte@reverte.com · Internet: www.reverte.com

Impreso en España · *Printed in Spain*

Depósito Legal: B 25208-2018

Impresión: Rodona Industria Gráfica, Pamplona

1471

Registro bibliográfico

Nº depósito legal: B 25208-2018

ISBN: 978-84-291-2132-2

Autor personal: Martín Hernández, Manuel (1954-), Díaz García, Vicente (1968-)

Título: Visiones del hábitat en América Latina : participación, autogestión, habitabilidad / Manuel Martín Hernández, Vicente Díaz García ; proemio, Raquel Rolnik ; prólogo, Josep Maria Montaner ; dirección editorial, Jorge Sainz

Publicación: Barcelona : Reverté, 2018

Descripción física: 242 p. : il. ; 24 cm

Título de serie: (Estudios Universitarios de Arquitectura ; 32)

Bibliografía: Bibliografía: p. [231]-242

Encabezamiento materia: Vivienda social

Encabezamiento materia: América Latina

Índice

	<i>Prólogos</i>	
	Esto no es un prólogo	7
	Paradigmas de la vivienda pública en América Latina	12
	<i>Prefacio</i>	
	Ustedes y nosotros	
	Tres décadas de <i>viviendismo</i> iberoamericano	15
I	Manuel Martín · Vicente Díaz	
	Otros hábitats en América Latina	21
II	Daniel González Romero	
	El derecho a la ciudad	
	<i>Un conflicto para suscribir o traducir: ¿aceptar o rechazar?</i>	39
III	Ana Sugranyes	
	La habitabilidad en la era de la ‘financiarización’	
	<i>El negocio inmobiliario contra el derecho a la vivienda</i>	51
IV	Víctor Saúl Pelli	
	La integración social como objetivo de las políticas habitacionales	63
V	Joan MacDonald	
	Ciudad, pobreza, tugurio	71
VI	Julián Salas · Belén Gesto	
	La mejora de barrios precarios como antídoto de la violencia urbana	
	<i>Enseñanzas latinoamericanas</i>	85
VII	Esteban de Manuel Jerez	
	De Sur a Sur	
	<i>La docencia y la investigación universitaria socialmente comprometidas: experiencias en arquitectura</i>	103
VIII	Gustavo Romero · José Salceda Javier Hernández · Ulises Castañeda	
	El diseño participativo	
	<i>De la crítica a la praxis</i>	123
IX	Jorge Mario Jáuregui	
	Arquitectura, urbanismo, sociedad	139

X	Carlos González Lobo La vivienda necesaria y conveniente <i>Una reflexión sobre el futuro de la Ciudad de México</i>	153
XI	María Bernabela Pelli · Ángeles D'Aveta Análisis de la participación, comunicación e información en la acción pública de vivienda	167
XII	Jorge Pérez Jaramillo Medellín, ¿una ciudad sin Parques del Río? <i>Una ciudad aplazada para la vida</i>	175
XIII	Héctor Guillermo Gaete Feres Vivienda social en Chile <i>Intervenciones tras el terremoto de febrero de 2010</i>	187
XIV	Aurelio Ferrero · Laila Fleker · Gustavo Pelegrin Alcances y limitaciones de la tecnología en la cuestión habitacional	203
XV	Benjamín Nahoum · Raúl Vallés La experiencia uruguaya <i>Cincuenta años de cooperativas de vivienda</i>	219
	Bibliografía seleccionada	231

Esto no es un prólogo

Raquel Rolnik

En las últimas décadas, hemos vivido un proceso planetario, el surgimiento de un nuevo imperio colonial sin bandera ni rostro: las finanzas globales. *Desterritorializado* y abstracto, ficticio, especulativo por naturaleza –porque éste es el carácter del mercado financiero: el juego de las expectativas y apuestas futuras–, este nuevo poder colonial ocupa las ciudades, se materializa espacialmente en *paisajes para la renta*, capaces de garantizar un flujo de remuneración futura relacionado con el lugar, bajo la forma de intereses. Como sucedió en todas las experiencias concretas de imperialismo colonial, la *financiarización* se expresa de manera profundamente particular y única en cada localidad, y depende de las economías políticas específicas de la tierra y del suelo urbano en cada uno de los tiempos y espacios donde aterriza.¹

Uno de los elementos que ha hecho posible la nueva escala y el nuevo poder transformador de la presencia del capital financiero en el ámbito urbano ha sido el surgimiento de los instrumentos recientes de titulización, es decir, la posibilidad de transformar objetos fijos en papeles abstractos (en ‘activos’, papeles que representan la renta futura vinculada a determinada ubicación), dado que el carácter fijo e inmóvil del espacio (*spatial fixity*)² seguía representando una barrera para que dicho espacio fuese totalmente tomado y controlado por las finanzas. Era una barrera no en el sentido de la asociación de capitales para promover inversiones para la producción del espacio construido, sino para su futura circulación en el mercado de capitales. En la actualidad, las cuotas de los fondos inmobiliarios, los certificados de *recebíveis imobiliários* y la titulización de hipotecas, entre otros instrumentos financieros, permiten la circulación casi infinita de estos bienes, sin que sean individualizados o salgan del lugar. También permiten la entrada y salida rápida de capitales, sin que sean necesarios elevados y complejos costes de transacción y actuaciones notariales. En otras palabras, es la arquitectura –la más tectónica de las artes– la que queda desmaterializada para que pueda circular, mediante tecnologías y flujos de información, como puro valor o, mejor dicho, como expectativa futura de valor.

Raquel Rolnik es urbanista y catedrática de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo, ha sido relatora especial del Consejo de Derechos Humanos de la ONU para el Derecho a una Vivienda Adecuada (2008-2014) y ha escrito varios libros, entre ellos *Guerra dos lugares* (2015).

1. Raquel Rolnik, *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (São Paulo: Boitempo, 2015); versiones en español: (Santiago de Chile: LOM, 2017 / Barcelona: Descontrol, 2018).

2. Un concepto elaborado por David Harvey.

Paradigmas de la vivienda pública en América Latina

Este libro sobre el hábitat en América Latina, coordinado por Manuel Martín Hernández y Vicente Díaz García, parte de dos premisas de gran valor y singularidad en el panorama editorial español, que rompen con la jerarquía epistémica dominante: focalizar los tejidos del hábitat urbano y centrarse en las ciudades latinoamericanas. Y para ello cuenta con contribuciones de los mejores expertos y expertas en vivienda de diversos países de Latinoamérica, de los denominados ‘viviendistas’.

Lo que presenta el libro –y en lo que este prólogo quiere insistir– es el gran y valioso caudal de experiencias del que disponen las ciudades latinoamericanas, tanto de crítica e investigación como de realizaciones arquitectónicas y urbanas de todo tipo. Concluimos hace unos meses con Lorena Zárate, la actual presidenta de la Habitat International Coalition (HIC), que en la mayor parte de los países latinoamericanos ya ha habido políticas de vivienda, especialmente en los años 1960 y 1970; se trata ahora de recuperarlas.

Esas políticas de vivienda se fueron abandonando en los años 1980 por diversas razones políticas y económicas, enmarcadas en la consolidación del neoliberalismo y en el consiguiente abandono por parte del Estado de la responsabilidad de promover y mantener la vivienda social, algo que explica de manera lúcida la autora del primer prólogo, Raquel Rolnik, en su libro imprescindible *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (2015). Y ha sido obligado que estas políticas de vivienda social volvieran en países como Chile –precisamente donde primero se ensayó la solución neoliberal de subsidios estatales directos a la demanda–, al tener que responder –como explica en su texto Héctor Gaete Feres, rector de la Universidad del Bío-Bío– a los efectos de los terremotos.

De todas maneras, tal como se visibiliza en las aportaciones de este libro colectivo, muchos de estos ‘viviendistas’, defensores de las políticas de vivienda social, han mantenido la lucha a lo largo de estas décadas, sin desfallecer: empezando por el mexicano Enrique Ortiz y su concepción de la ‘producción social del hábitat’, y continuando por Víctor Saul Pelli, Bella Pelli, Ángeles d’Aveta o Ana Falú en Argentina; o de los españoles dedicados a la cooperación, como Julián Salas, Belén Gesto, Esteban de Manuel, Sandra Bestraten, Emili Hormías y otros.

Josep Maria
Montaner

*Josep Maria Montaner es
catedrático de Composición
Arquitectónica en la
Universidad Politécnica de
Cataluña y autor de numerosos
libros sobre el hábitat
residencial, entre ellos La
arquitectura de la vivienda
colectiva (2015) publicado en
esta misma colección; asimismo,
es concejal de vivienda en el
Ayuntamiento de Barcelona
(2015-2019).*

Ustedes y nosotros

Tres décadas de *viviendismo* iberoamericano

Manuel Martín
Hernández

[...] en ese riquísimo territorio donde ustedes y nosotros hemos
trabajado, sufrido y gozado.

Vicente Díaz
García

Gabriel García Márquez, Álvaro Mutis,
Fernando Vallejo y otros, 2001.

Existen lazos que conectan desde hace siglos a América Latina y a España. Tal como advirtieron en el año 2001 algunos escritores, artistas e intelectuales colombianos –encabezados por Gabriel García Márquez– en una carta dirigida al presidente del gobierno español: «La solidaridad cultural de las naciones hispanas y americanas no puede ser simplemente un asunto retórico.»

En el caso del *habitar* sucede lo mismo. Existen vínculos entre los orígenes de la vivienda social de principios del siglo xx en España y las políticas de la Corporación de la Vivienda (CORVI) en el Chile de los años 1970; o entre las cooperativas de construcción de vivienda por ayuda mutua de finales de los años 1960 en Uruguay y de éstas, en un camino de ida y vuelta, con programas de viviendas públicas en España, como el de autoconstrucción desarrollado por la Junta de Andalucía (1988-2007).

Uno de los objetivos de este libro consiste, pues, en mostrar esos puentes que nos unen, para posteriormente –como propone Boaventura de Sousa Santos–, superar el «pensamiento abismal» que todavía media entre nosotros. En el caso de la arquitectura, se trata de mostrar los vasos comunicantes que relacionan entre sí a los autores que participan en este libro. Queremos hacer visibles los puentes que comunican el Sur y el Norte. Nuestros *nortes* y *sures* latinoamericanos que –como decía Mario Benedetti– no siempre coinciden con los sures y nortes geográficos.

En estas dos últimas décadas hemos compartido nuestra pasión por dos temas que en la formación del arquitecto en España, al menos hasta el año 2008, se encontraban aparentemente alejados entre sí: la evolución de la arquitectura doméstica y la intervención en cooperación al desarrollo desde la arquitectura y el urbanismo. Sin embargo, en estos años de acercamiento a América Latina, precisamente a través del pensamiento de los autores que aparecen en este libro, hemos encontrado el soporte necesario para naturalizar esta concepción integral de la arquitectura, y hemos comprobado que existe un campo muy amplio (la arquitectura para *el otro 90 por ciento*) en el que la formación del arquitecto tiene mu-

cho que aportar. En este camino han sido muchos los viajes de ida y vuelta entre América Latina y España, entre realidades que no siempre se han visto de forma simétrica.

Los autores que participan en esta selección han protagonizado una historia de la vivienda de interés social de las últimas tres décadas. Un primer momento relacionado con esta investigación lo encontramos ya en 1987, con la puesta en marcha de HABYTED, el Subprograma XIV del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), punto de encuentro en torno a la *vivienda de interés social* en América Latina. Entre los objetivos generales de ese programa se encontraba el de «fomentar la cooperación en el campo de la investigación científica aplicada y el desarrollo tecnológico para la obtención de resultados transferibles a los sistemas productivos y a las políticas sociales de los países iberoamericanos» y, específicamente, «crear, consolidar y/o reforzar las capacidades multidisciplinares de desarrollo científico y tecnológico, y actividades de servicio, priorizando el apoyo a los sectores de bajos recursos y marginados en el campo del hábitat iberoamericano». En ese programa se dieron cita muchos de los colaboradores de este libro, como Julián Salas (que fue su primer coordinador general), Víctor Pelli, Carlos González Lobo, Esteban de Manuel Jerez, Aurelio Ferrero, Gustavo Romero o Vicente Díaz. Durante más de veinte años, el programa representó un momento importante en la investigación iberoamericana acerca de la vivienda de interés social: un impulso que aún continúa.

Habitat International Coalition (HIC), organización fundada con otro nombre a la vez que la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos de Vancouver (Hábitat I), tuvo su consolidación definitiva hacia 1988, coincidiendo con la secretaría general de Enrique Ortiz Flores (unos de los grandes referentes latinoamericanos en materia de producción social del hábitat), quién sería luego también su presidente. La HIC es una red global que defiende el derecho al hábitat (a la vivienda, a la ciudad, al agua, a la tierra, etcétera), y que ha participado activamente, por ejemplo, en las dos conferencias Hábitat posteriores o en todos los Foros Sociales Mundiales. Es además interesante para nosotros porque cuenta con una fuerte sección latinoamericana, y también porque ha tenido como secretaria general a Ana Sugranyes, participante en este libro. Otra organización internacional que merece citarse es el Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP). Preocupado por el hábitat de los más pobres, el SELAVIP desarrolla proyectos de vivienda en el Sur, entre los que son de destacar sus propuestas para un hábitat básico, crecedero o de emergencia. Se trata de una fundación, con sede operativa en Chile, que tiene más de cincuenta años y de la que fue presidenta Joan MacDonald, que también colabora en esta publicación.

Hubo un segundo momento, cercano a la celebración de la segunda conferencia de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (HÁBITAT II), celebrada en 1996 en Estambul, en el que la vivienda ocupó un nuevo lugar, esta vez en la docencia en las universidades. Del lado americano había tenido lugar en 1995, en la ciudad de Mendoza (Argentina), el primer encuentro de la Unión Latinoamericana de Cátedras de Vivienda (ULACAV), integrada por profesores latinoamericanos dedicados a la producción social del hábitat de manera interdisciplinar en sus escuelas y facultades de arquitectura: Aurelio Ferrero y Gustavo Rebord en la Universidad Nacional de Córdoba; Víctor Pelli y posteriormente Marta Giró, Rafael Franco y Bernabela Pelli en la Universidad Nacional del Nordeste (Argentina); Rubén Sepúlveda Ocampo desde la Universidad de Chile o Raúl Vallés (y antes Jorge di Paula) desde la Universidad de la República en Uruguay. En este lado del espejo, en 1997 también comenzaba en la Universidad Politécnica de Madrid el ‘Curso de especialización en cooperación al desarrollo de los asentamientos humanos’, dirigido por Julián Salas y Felipe Colavidas; por su parte, en Barcelona, Pedro Lorenzo ponía en marcha la asignatura ‘Arquitectura y cooperación internacional’ en la Escuela de Arquitectura del Vallés, y Raimon Torres, en 1998, las asignaturas optativas ‘Vivienda y cooperación’ y ‘Tecnologías de bajo coste para la cooperación’ (actualmente coordinadas por Sandra Bestraten). En 2001 iniciábamos la andadura de la asignatura ‘Hábitat y desarrollo’ en la Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria; y en Sevilla, Esteban de Manuel ponía en marcha la asignatura homónima, así como el Máster en Gestión Social del Hábitat; en la Universidad de La Coruña, Plácido Lizancos y Jorge Rodríguez introdujeron temas sobre hábitat básico; y en Alcalá de Henares, Paz Núñez y Roberto Goycoolea hicieron lo propio, tanto en el grado de arquitectura como a través de asignaturas de máster como ‘Intervención en la ciudad no planificada’ y ‘Construcción social del hábitat’.

También hace ahora dos décadas, en octubre de 1998, el huracán Mitch golpeó a los países centroamericanos. En aquel momento, una misión del citado subprograma HABYTED se desplazó a Honduras para realizar una evaluación de las consecuencias del impacto del huracán sobre la habitabilidad básica del país. Los responsables de dicha tarea eran cuatro coordinadores de redes o proyectos dentro de HABYTED: Paulo Fonseca, de Brasil, coordinador del proyecto Mejoramiento y Densificación de Asentamientos Precarios; Jorge González Claverán, de México, coordinador de la red Vivienda Rural; Edín Martínez, de El Salvador, coordinador de la red Autoconstrucción: Viviendo y Construyendo; y Rubén Sepúlveda, de Chile, coordinador de la red Alternativas y Políticas de Vivienda. Como coordinador responsable de la misión se designó a Víctor Pelli, de Argentina, ex jefe del proyecto Vivienda Progresiva y Par-

participativa e integrante del Consejo de Asesores *ad honorem* de HABYTED.

El tercer momento lo encontramos hace una década, en 2008, en una crisis financiera desatada en los Estados Unidos que se convirtió en una crisis económica en los países centrales del sistema financiero mundial. Concretamente en España, después del periodo de bonanza más importante de toda su historia, el sector de la construcción en general el y de la vivienda en particular experimentaron una crisis catastrófica que hoy, diez años después, aún persiste. Nuevamente –como ya habían augurado aquellos autores colombianos–, muchos arquitectos españoles tuvieron que emigrar a Latinoamérica en busca de trabajo. España volvía la mirada hacia aquellos países en busca de ayuda y de cooperación. Atrás quedaban varias décadas de una arquitectura de la imagen y del espectáculo, relacionada con arquitectos estrella a cuya *formación* se orientaba la educación universitaria, una educación que desatendía importantes variables como la economía, la sostenibilidad, la participación ciudadana o la ecología. En el otro extremo, en el Sur o a través de la cooperación al desarrollo, se producían otras prácticas arquitectónicas en las que los materiales, las técnicas, los procesos o los instrumentos respondían a lógicas más locales, integradoras y vinculadas a la satisfacción de las necesidades básicas, con una apuesta decidida por el diálogo con la sociedad, con los habitantes de las ciudades.

Ni la profunda crisis económica del año 2008, ni la aprobación previa por parte de las Naciones Unidas, en el año 2000, de los Objetivos del Milenio y posteriormente, en 2015, de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, ni siquiera la celebración en 2016 en Quito, de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (HÁBITAT III) –incluidas las propuestas alternativas–, han tenido la suficiente influencia como para incorporar estos contenidos en el corpus central de la disciplina arquitectónica y urbana. A los que estamos convencidos de su importancia nos corresponde, sin duda, redoblar esfuerzos y argumentos para que dicho cambio se produzca cuanto antes, por el bien de quienes estudian en las escuelas de arquitectura y urbanismo, y por el bien de la arquitectura misma.

Guadalajara (México) y
Las Palmas de Gran Canaria (España),
agosto de 2018.

Visiones del hábitat en América Latina

Introducción

En este texto inicial, los editores de esta publicación realizan un recorrido por aquellos temas que, aun presentes en la arquitectura doméstica y la ciudad contemporánea, suelen quedar relegados en buena parte de la bibliografía y hemerografía especializada. Se trata del hábitat de ‘los otros’, ese 90 por ciento de la gente para quienes las disciplinas de la arquitectura y el urbanismo no han podido, o querido, dar respuestas. Sin embargo, hay organizaciones, instituciones y profesionales concretos que sí se preocupan por todo ello, y muchos se encuentran en Latinoamérica; para su conocimiento y debate se ha editado este libro. Para ello, Manuel Martín y Vicente Díaz proponen superar la hegemonía del pensamiento eurocéntrico y, desde una ciudadanía insurgente –como la que aquí se cita con profusión–, defender el derecho a la ciudad y al hábitat desde el diálogo social, así como desde la oportuna revisión del lugar que ocupan los profesionales en esta tarea.

Manuel Martín Hernández

Doctor arquitecto, profesor honorífico de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, profesor huésped de la Universidad de Guadalajara (México) y visiting scholar en las universidades de Columbia (Nueva York) y McGill (Montreal). Autor de La invención de la arquitectura (Madrid, 1997) y La casa en la arquitectura moderna (Barcelona, 2014); colabora regularmente en libros y revistas especializadas en temas de teoría y crítica de la arquitectura y la ciudad, arquitectura doméstica y patrimonio arquitectónico. Ha redactado diversos documentos para el planeamiento municipal en Canarias, así como el Plan Maestro de La Antigua Guatemala (patrimonio de la humanidad Unesco, publicado, con otros autores, en 2012).

Vicente Díaz García

Doctor arquitecto por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC), con especialización en cooperación al desarrollo por la Universidad Politécnica de Madrid. Estancias en Chile, Honduras o Uruguay. Desde 2014, profesor del grado en arquitectura de la ULPGC. Sus áreas de investigación son la participación ciudadana en la arquitectura y el urbanismo, así como la vivienda cooperativa y el patrimonio.

Ambos han sido autores (con Eugenio Rodríguez) de Un modo de afrontar la ciudad africana (Premio de ensayo Casa África, Madrid, 2014).

Manuel Martín
Hernández

Vicente Díaz
García

Por qué otros hábitats

A lo largo de los textos que se incluyen en este libro vamos a hablar de arquitecturas, de ciudades y de territorios, pero no lo vamos a hacer desde los paradigmas al uso en la bibliografía y hemerografía más difundidas internacionalmente, las cuales, con mayor o menor fortuna, pretenden hoy dirigir las prácticas profesionales en materia de espacio construido.

Decía Claude Lévi-Strauss que «la ciudad se sitúa en la confluencia de la naturaleza y del artificio. [...] Es a la vez objeto de naturaleza y sujeto de cultura; es individuo y grupo, es vivida e imaginada: la cosa humana por excelencia.»¹ Pero ante el crecimiento desorbitado de muchas ciudades en países de desarrollo humano medio o bajo, la pregunta que habrá que hacerse será si no estaremos efectivamente ante aglomeraciones para las que nuestras teorías y experiencias sobre las ciudades occidentales (europeas o norteamericanas) se vuelven estériles.

Los problemas espaciales y ambientales de las ciudades situadas en los países mal llamados ‘en vías de desarrollo’² quedan al margen de los campos de reflexión del mundo ‘desarrollado’; pero seguramente, al ser impredecibles, indeterminadas y cambiantes, son también paradigma de la ciudad posmoderna. Frente a la precariedad y el abigarramiento espacial, la búsqueda de la habitabilidad y de la gestión democrática en esas ciudades constituye posiblemente uno de los mayores retos que tiene la humanidad urbana en este momento; y al mismo tiempo, es en esas ciudades donde más propuestas de interés se están desarrollando.

Hay otras arquitecturas. No es fácil encontrar textos como éste, del director más importante de la primera época de la revista italiana *Casabella*, Giuseppe Pagano:

La fisonomía de una ciudad, de un país, de una nación no viene dada por las obras excepcionales, sino por aquellas otras, abundantísimas, que la crítica histórica clasifica como ‘arquitectura menor’, es decir, arte no cortesano, menos obligado por unas intenciones representativas, más sometido a las limitaciones económicas y a la modestia.³

La reflexión del gran arquitecto italiano, muerto en el campo austriaco de Mauthausen, es importante por lo que tiene de crítica

1. Claude Lévi-Strauss, *Tristes tropiques* (París: Plon, 1955); versión española: *Tristes trópicos* (1970; Barcelona y Buenos Aires: Paidós, 1988), página 125.

2. Decía Eduardo Galeano que llamarlos ‘países en vías de desarrollo’ «es como llamar niños a los enanos». “Curso básico de injusticia”, en *Patas arriba: la escuela del mundo al revés* (Madrid, México D.F., Buenos Aires, Montevideo y Bogotá: Siglo XXI, 1998).

3. Giuseppe Pagano, “Architettura nazionale”, *Casabella* (Milán), número 85, enero 1935; incluido en Giuseppe Pagano, *Architettura e città durante il fascismo* (edición de Cesare de Seta, 1976; Roma y Bari: Jaca Book, 2008), página 32.

Introducción

En torno al libro *El derecho a la ciudad* (1968), de Henri Lefebvre, y a las interpretaciones de autores como David Harvey, Jean-Pierre Garnier o Jordi Borja, Daniel González Romero traza un relato de los problemas a los que nos enfrentamos en un mundo cada vez más urbano, así como a las dificultades, en primer lugar, para entender la ciudad como el fenómeno cultural más importante en la historia de la humanidad y, en segundo lugar, para abordar las posibles soluciones, al no existir un ‘paradigma’ acerca de su planeamiento y desarrollo. En la ciudad se concentran problemas que afectan a múltiples cuestiones que van desde la vivienda al espacio público, pasando por la calidad ambiental, la movilidad y el transporte, o la cuestión de género. Por tanto, frente a un proyecto urbano moderno excluyente –desde su origen liberal hasta su adopción por el pensamiento neoliberal–, el autor reivindica –tal como anticipó Lefebvre– pensar en una *utopía* urbana que permita afrontar los escenarios de la desigualdad y la discriminación.

Daniel González Romero

Arquitecto. Doctor por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (1998). Profesor de Urbanística del Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño (CUAAD) de la Universidad de Guadalajara (México) y director del Centro de Investigaciones en Medio Ambiente y Ordenación Territorial. Participante en diferentes proyectos de investigación del CUAAD, como ‘Metropolización, gobernabilidad y sustentabilidad: Guadalajara en su condición presente y los posibles escenarios’ (2010) o ‘Regiones turísticas: estudio de las transformaciones de las ciudades costeras a partir de la influencia de la dinámica del turismo en la formación de una estructura territorial policéntrica’ (2010-2014). Desde 2013, miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Responsable, junto con otros autores, de publicaciones como La arquitectura moderna desde la calle: un recorrido de ciudades mexicanas (2010), Ciudades Red: una visión a través de los imaginarios urbanos (2013) o La planeación y sus procesos de debate (2013).

El derecho a la ciudad

Un conflicto para suscribir o traducir: ¿aceptar o rechazar?

*Daniel González
Romero*

Suscribir con la historia

Nadie duda ya de que el porvenir de las comunidades humanas que habitan en el planeta Tierra será de carácter urbano; que se vivirá en un mundo de ciudades en el que los procesos de desarrollo estarán sometidos –lo están ya– a un encadenamiento de transformaciones que auguran una existencia diferente, en especial para las generaciones que habitarán en los continentes y urbes de un mundo globalizado durante el transcurso de este siglo XXI. Serán ‘espacios-ciudades-lugares’ cuya realidad pronostica, de seguir la tendencia actual, un aumento de la desigualdad y una acentuación de la discriminación, una continua migración en busca de subsistencia y calidad de vida, agudas crisis ambientales e insuficiencia de recursos naturales, así como riesgo de sucesos meteorológicos ante los efectos del cambio climático o una grave insuficiencia de agua dulce. Lo mismo ocurre con las incertidumbres causadas por las amenazas de confrontación entre poderes temibles por su capacidad de destrucción, no sólo material.

Las cifras –que son eso y sólo eso– nos ponen al tanto de una realidad, pero no exploran sus causas –que a menudo ocultan– porque en el fondo no son neutrales. Sabemos que actualmente la mitad de la humanidad –unos 3.500 millones de personas– vive en ciudades. Para el año 2030, casi el 65 por ciento de la población mundial vivirá en zonas urbanas. El 95 por ciento de la expansión urbana en las próximas décadas tendrá lugar en países en vías de desarrollo. Alrededor de 828 millones de personas viven en barrios precarios, y el número sigue aumentando. Las ciudades del mundo ocupan sólo el 3 por ciento de la superficie de la Tierra, pero representan entre el 60 y el 80 por ciento del consumo de energía y el 75 por ciento de las emisiones de CO₂; el mar está invadido por desechos de plástico y el concreto sigue invadiendo territorios.

Si ubicamos en tal situación la vida urbana, sabemos que la mayoría de la población vive en espacios en los que la desigualdad no sólo se encuentra en las periferias, sino que se ha alojado en su interior como resultado de una segmentación clasista y una especulación selectiva, que parte de una planeación, ya decimonónica, que ha estado al servicio de la apropiación de los excedentes apoyado en un contubernio público-privado; una desigualdad que, de acuerdo con los documentos internacionales –y no sólo por su ex-

Introducción

Existe una creciente ‘financiarización’ de la habitabilidad que, en el caso de la ciudad y la vivienda, se traduce en el triunfo del valor de cambio frente al valor de uso, con lo que se hace evidente la predominancia de lo financiero sobre lo productivo, o también la prevalencia del producto o de la propiedad frente al bien social. Después de realizar un recorrido crítico por la historia de las políticas públicas chilenas en materia de vivienda social de los últimos treinta años y ante la agresividad del mercado y la perversión de los procesos de financiación del hábitat, Ana Sugranyes propone «recuperar la bandera de los derechos humanos» –que para ella representan las mayores conquistas de la ciudadanía a lo largo de la historia– y, en concreto, el ‘derecho a una vivienda adecuada’, que forma parte del Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1966).

Ana Sugranyes

Doctora arquitecta. Profesora del Máster de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile. Graduada como arquitecta en 1973 en la Escuela de Ingeniería de Friburgo (Suiza); dos años de colaboración en un estudio de arquitectura en Barcelona; actividad profesional independiente desde 1976, como asistente de planificación y seguimiento de proyectos de infraestructura en la Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima (FUNDASAL). Entre 1981 y 1986, responsable de proyectos y programas residenciales urbanos para la agencia CEBEMO, Países Bajos.

Entre 1976 y 1991, trabajó para el Instituto para el Desarrollo Económico y Social de América Central (IDESAC), en Guatemala. Entre 1991 y 1998, dirigió un proyecto de la Agencia Alemana de Cooperación Internacional en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo de Chile. Entre 2003 y 2013, Secretaria General de la Coalición Internacional por el Hábitat (HIC en sus siglas en inglés). Autora de varios libros, entre ellos, Los con techo: un desafío para la política de vivienda social (2005), Ciudades para tod@s: por el derecho a la ciudad, propuestas y experiencias (2011) y La situación del derecho a una vivienda adecuada en Chile (2015).

La habitabilidad en la era de la ‘financiarización’ El negocio inmobiliario contra el derecho a la vivienda

Ana Sugranyes

[...] la ciudad es una máquina de crecimiento, una máquina que puede incrementar las rentas agregadas y capturar la riqueza asociada en provecho de aquellos que están en la posición adecuada.

John R. Logan y Harvey Molotch, 1987.¹

Hablar de la habitabilidad en la presente era del capitalismo –cuando los componentes del hábitat (suelo, vivienda y espacio público) se han mercantilizado, lo que ha transformado su valor de uso en un valor de cambio– significa retomar los valores de la dignidad humana en la ciudad y el territorio, para recolocar a los habitantes –principales protagonistas del hábitat– en el centro de la producción y gestión de la vivienda y del barrio a escala humana. A tal efecto, en este texto se revisan algunos autores que analizan el tema de la habitabilidad en este momento en el que el suelo, la vivienda y la ciudad han sido colonizados por las finanzas, tal como sugiere Raquel Rolnik.²

Para ilustrar este fenómeno de ‘financiarización’ del hábitat, en la línea de las investigaciones del libro *Los con techo*,³ se presenta de nuevo el caso del subsidio habitacional en Chile que, durante cuarenta años, ha contribuido a sentar las bases del modelo de ciudad insostenible, profundamente segregado social y espacialmente. Esta política de financiamiento de la vivienda ha logrado dar techo a los pobres y reducir el déficit habitacional –tan sólo una abstracción estadística–, pero, sobre todo, ha estigmatizado la pobreza en entornos habitacionales precarios privados de ciudad, tal como explica Alfredo Rodríguez.⁴

Para finalizar esta reflexión, se hará un llamamiento al rescate de los derechos humanos, esta gran conquista ciudadana de más de doscientos años. Este llamamiento representa, por una parte, una línea de acción para la revalorización de la dignidad humana desde la especificidad de los territorios y de las ciudades, y, por otra parte, un marco legal al cual aferrarse por las obligaciones contraídas desde todos los estados miembros del sistema de Naciones Unidas para defender, proteger y promover estos derechos.

La era de la ‘financiarización’ del hábitat

En tanto que ligada a las fuerzas productivas y fuerza productiva ella misma, la ciudad es la sede de lo económico y

1. Tomado de John R. Logan y Harvey Molotch, “La ciudad como máquina de crecimiento”, en Observatorio Metropolitano (coordinación), *El mercado contra la ciudad: globalización, gentrificación y políticas urbanas* (Madrid: Traficantes de sueños, 2015), página 158.

2. Raquel Rolnik, *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (São Paulo: Boi Tempo, 2015); versión española: *La guerra de los lugares: la colonización de la tierra y la vivienda en la era de las finanzas* (Santiago de Chile: LOM, 2017).

3. Alfredo Rodríguez y Ana Sugranyes (edición), *Los con techo: un desafío para la política de vivienda social* (Santiago de Chile: SUR, 2005).

4. Alfredo Rodríguez, “Vivienda privada de ciudad”, *Temas Sociales* (Santiago de Chile), número 39, 2001.

Introducción

Acorde con su extensa e intensa trayectoria profesional y personal, Víctor Saúl Pelli propone como objetivo fundamental de las políticas habitacionales la «integración social», esto es, situar la igualdad, la inclusión y la pertenencia –como afirma en uno de sus libros más influyentes, *Habitar, participar, pertenecer* (2007)– en el centro del discurso sobre las políticas residenciales. También nos habla de las carencias que no se limitan a los bienes y servicios, sino que se extienden al «poder de gestión y negociación» o a la «carencia de inserción y de pertenencia social satisfactorias y equitativas». De ese modo, frente a los modelos convencionales y predominantes, Pelli propone la introducción de una política residencial capaz de distribuir riqueza y poder de gestión, que sea a la vez integradora e incluyente. Los objetivos de tal política deberían enfocarse a procesos que busquen soluciones participativas que resuelvan las carencias de bienes y servicios, para conseguir así espacios de poder de gestión y de inserción social.

Víctor Saúl Pelli

Arquitecto. Creador y director, hasta 2011, del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi), unidad académica dependiente de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU) de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), en Resistencia (Chaco, Argentina). Investigador principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas hasta su jubilación en 2000. Asesor, hasta 1994, del subprograma de tecnologías para viviendas de interés social en Latinoamérica (HABYTED), dentro del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). Docente hasta 2006 de la asignatura 'Gestión y desarrollo de la vivienda popular' y de la maestría en 'Gestión y desarrollo de la vivienda social', del IIDVi de la FAU. En 2015 recibió el doctorado honoris causa por la Universidad Católica de Córdoba y en 2017 por la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Premio Ingeniero Luis V. Migone de Urbanismo y Vivienda de la Academia Nacional de Ingeniería de Argentina.

La integración social como objetivo de las políticas habitacionales*

Víctor Saúl Pelli

La acción social de vivienda entendida como producción y transferencia de bienes y servicios

Las estrategias y acciones aplicadas dentro de determinado modelo de política habitacional –que de una u otra manera expresa un modelo de sociedad o deriva de él– responden a nociones de sus responsables sobre la naturaleza de las carencias habitacionales, y también sobre el carácter de las acciones con que corresponde solucionarlas. En las versiones predominantes de política habitacional en nuestros países latinoamericanos, esas nociones conducen a la interpretación de las carencias como la *falta de disponibilidad de determinados tipos de bienes, y de acceso a determinados tipos de servicios*, y del planteamiento de las acciones de solución como acciones de *producción y transferencia hacia los sectores con carencia de bienes y servicios de esas características*. Esta concepción lleva a la aplicación de operaciones masivas organizadas según las reglas de juego, tanto de la actividad empresarial industrial como de la distribución asistencialista: te doy lo que yo considero que necesitas, no ‘lo que entre tú y yo acordamos que necesitas’.

Las operaciones así concebidas producen efectos laterales de movilización económica que, en las decisiones de política habitacional, también suelen considerarse beneficios válidos que se canalizan hacia sectores ajenos a los ‘beneficiarios’ genuinos de las acciones. De este modo, si bien las metas explícitas de las políticas habitacionales se pueden dar por alcanzadas si los productos llegan a manos de los ‘beneficiarios primarios’ (sectores carentes de bienes y servicios habitacionales, y de posibilidades de procurárselos por sus propios medios), en los hechos el diseño de las operaciones tiende a asegurar que los beneficios laterales de los procesos de producción y transferencia acaben en buena medida en manos de los ‘beneficiarios secundarios’ (sectores de la industria, el comercio, las finanzas y los gremios de mano de obra de la construcción).

* Versión reeditada para esta publicación a partir de la ponencia presentada en el Seminario Internacional de Desarrollo Habitacional y Urbano Sustentable, organizado por la Red ‘Alfa’ CARDHUS y por los Centros de Investigaciones Ambientales y de Estudios de Tecnología y Vivienda de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina), abril 1997.

La pobreza urbana moderna como expresión de un conjunto de carencias mayor y más complejo que las de supervivencia física

Más allá de la carencia de bienes y servicios

La realidad de nuestras sociedades no se refleja íntegramente en esta concepción de la carencia ni, consecuentemente, en la de su

Introducción

Tradicionalmente, ciertos organismos multinacionales, entidades de cooperación al desarrollo, gobiernos, municipios y algunos equipos profesionales orientan su trabajo de acuerdo con la idea de que aliviar la pobreza y la precariedad del hábitat urbano es uno de los desafíos más importantes que deben encarar las políticas urbanas de los países en desarrollo. Pero también hay múltiples experiencias que, de abajo arriba, están realizando avances, muchas veces desconocidos o silenciados, que podrían contribuir a la mejora de las ciudades y de las propias políticas urbanas. En este texto, Joan MacDonald nos relata algunas de esas experiencias realizadas desde el Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP) con comunidades pobres en tugurios, una palabra que, en ciertos casos, debería abandonar el estigma negativo que la precede.

Joan MacDonald

Arquitecta. Entre 1990 y 1994, Subsecretaria de Vivienda y Urbanismo de la República de Chile tras el retorno a la democracia; y en 1997, directora del Servicio Metropolitano de Vivienda y Urbanización. Entre 2003 y 2014, presidenta del Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP). Entre 1986 y 1996, profesora en la Facultad de Arquitectura y Bellas Artes de la Universidad Central de Chile; y entre 1996 y 1999, en la Pontificia Universidad Católica de Chile. También ha pronunciado conferencias en diversas universidades latinoamericanas y europeas. Entre sus publicaciones destacan El mejoramiento de barrios en el marco de la gestión urbana (2009), Vivienda progresiva (1987) o el estudio Análisis de la vivienda mínima popular en Chile para la UNESCO (1980).

Ciudad, pobreza, tugurio

Aportes de los pobres a la construcción del hábitat popular*

Joan MacDonald

* Versión revisada de la publicada originalmente en *Hábitat y Sociedad* (Sevilla), número 3, 2011, páginas 13-26.

1. SELAVIP es una fundación privada que desde hace casi cuarenta años apoya proyectos de vivienda para familias muy pobres en las ciudades de América Latina, Asia y África; aborda sobre todo la extrema emergencia social, promoviendo la construcción de viviendas modestas que permitan a los más pobres solucionar el problema del techo con la urgencia requerida. Su Directorio se reúne anualmente en Bruselas (Bélgica) para aprobar las directrices de funcionamiento de su entidad operativa ubicada en Santiago de Chile. Para más información, consultar su portal de Internet: www.selavip.org.

2. Según *World urbanization prospects: the 2018 revision*, la población urbana pasó de unos 2.300 millones de personas en 1990 a 3.200 millones en 2005, y se acercará a 5.100 millones en 2030. En América Latina, la población urbana alcanzaba ya en los años 1960 el 50% de población urbana, y hoy en día 8 de cada 10 habitantes vive en zonas urbanas. En Asia, la población urbana igualará a la rural en la presente década (2010); en África lo hará en la década de 2030, e irá aumentando su presencia en las siguientes.

Aliviar la pobreza y la precariedad del hábitat en las ciudades es uno de los desafíos más importantes que encaran las políticas urbanas de los países en desarrollo. Desde diversos ámbitos se organizan foros para compartir estudios sobre las dimensiones, características y raíces de la crítica situación de miles de millones de personas marginadas de las oportunidades que ofrecen los centros urbanos a los demás habitantes. A su vez, organismos multinacionales, entidades de cooperación al desarrollo, gobiernos, municipios y equipos profesionales desarrollan múltiples propuestas para encarar esta situación y exploran de manera permanente nuevos caminos para aumentar su eficacia y eficiencia. Todas estas iniciativas han llegado a constituir un valioso bagaje de información que está disponible para apoyar la construcción de ciudades más equitativas en el mundo en desarrollo.

Sin embargo, se conocen escasamente los avances logrados por los propios afectados (los pobres urbanos y los habitantes de tugurios) en sus incansables esfuerzos por mejorar viviendas y barrios combinando sus exiguos recursos con las escasas oportunidades que les ofrece la ciudad moderna. A veces se trata de vivencias y aprendizajes aislados; en otros casos, de experiencias más estructuradas o prácticas compartidas que, en su conjunto, sugieren la revisión de afirmaciones hasta ahora indiscutidas y dan cuenta de una gama de destrezas y recursos que es posible incorporar a los programas de mejoramiento del hábitat popular.

Este texto desarrolla, en nueve temas y un comentario final, el tipo de prácticas identificadas, que surgen del trabajo del Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP) con comunidades pobres en tugurios de África, Asia y América Latina.¹ Estos temas invitan a reflexionar sobre el potencial que tienen los pobres para contribuir a la construcción de mejores ciudades en esos países y a renovar algunas premisas que han fundamentado las políticas convencionales en relación con la pobreza urbana y la precariedad del alojamiento.

¿Hacen bien los pobres al concentrarse en ciudades?

La acelerada urbanización que sucede en el mundo en desarrollo ha llevado a un aumento explosivo de la población en ciudades.² Gran parte de esta población urbana es pobre y/o vive en asenta-

Introducción

Este artículo comienza describiendo América Latina como un «territorio paradigmático de violencia urbana», pero también el lugar donde se pueden encontrar soluciones a esa situación. Frente a la proliferación de comunidades cerradas que, a lo largo y ancho de toda la región, «levantan barreras a la democracia destruyendo el espacio público y el derecho a circular, a estar», Julián Salas y Belén Gesto plantean abordar el problema de la violencia en los barrios no desde su abandono o ‘guetificación’, sino desde un enfoque específico y monográfico centrado en la mejora física de esos entornos. El resultado de las experiencias de los autores demuestra que cuando la mejora de los barrios se acompaña de proyectos o programas *macro* (municipales, estatales e incluso multinacionales), de forma inmediata aparecen múltiples actividades *micro* de ‘mejoras residenciales’. Para demostrarlo, los autores reclaman la necesidad de realizar un análisis pormenorizado de la repercusión de ciertos programas que ellos citan, llevados a cabo en América Latina para la mejora de tugurios en ciudades como Bogotá, Santiago de Chile o Río de Janeiro.

Julián Salas

Doctor ingeniero industrial; investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de España, y del Instituto de Ciencias de la Construcción Eduardo Torroja, en Madrid. En 1987 creó y coordinó hasta 1994 el Subprograma de Tecnologías para Viviendas de Interés Social en Latinoamérica (HABYTEd), dentro del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). En 1997, desde la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid, impulsó, junto a Felipe Colavidas, el curso de especialización en Cooperación al Desarrollo de Asentamientos Humanos, actualmente organizado por el Instituto Universitario para la Cooperación en Habitabilidad Básica (ICHAB), del que también es fundador. Autor de numerosos libros, artículos y trabajos sobre soluciones para el hábitat de muy bajo coste.

Belén Gesto

Doctora arquitecta; profesora asociada del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid; desde 2013, directora del ICHAB. Coordinadora de la Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica. Sus líneas de investigación se sitúan en torno a los asentamientos precarios, la emergencia, la habitabilidad básica y las políticas residenciales en países en vías de desarrollo.

La mejora de barrios precarios como antídoto de la violencia urbana Enseñanzas latinoamericanas*

Julián Salas
Belén Gesto

En la transición de una cultura de guerra a una cultura de paz, en el tránsito de la imposición al diálogo, de la razón de la fuerza a la fuerza de la razón, es en los barrios, en las ciudades, donde pueden fructificar los fermentos de la tolerancia y la conciliación. Y para que así sea, tenemos que ser conscientes de lo que significa realmente ‘paz’; y recordar o sentir, desgraciadamente a través de no pocos testimonios, el horror de la guerra; y tener conciencia de los bienes materiales que poseemos pero que –como no los hemos apetecido– no disfrutamos: agua potable, luz eléctrica, calefacción, teléfono, aire acondicionado, coche [...]. Para construir la paz, para compartir solidariamente, lo primero es ser consciente de las ventajas de ser ciudadano [...] y de las desventajas y frustraciones que experimentan los ciudadanos que carecen de ellas. No hay recursos para destruir y construir al mismo tiempo. No hay dinero para la guerra y para la paz. Es preciso elegir.

Federico Mayor, Director General de la UNESCO.
Discurso en la Asamblea Mundial de las Ciudades y
Colectividades Locales (Estambul, 31 de mayo de 1996).

Pertinencia de la mejora de barrios en el contexto del foro ‘Madrid, capital de paz’

* Este texto se ha revisado y actualizado para la presente publicación a partir de la ponencia presentada por los autores en el Foro Mundial sobre las Violencias Urbanas (Madrid, 19-21 de abril de 2007), organizado por los ayuntamientos de Madrid, París y Barcelona, con participación de 2.700 inscritos y más de 200 alcaldes de 72 países de todo el mundo.

1. UNCHS-Habitat, *Position regarding crime and corruption*, Informe 2010, página 3.

2. Eduardo Rojas (edición), *Construir ciudades: mejoramiento de barrios y calidad de vida urbana* (Washington, D.C.: Banco Interamericano de Desarrollo / México, D.F.: FCE, 2009), página 171.

Latinoamérica es hoy un territorio paradigmático de violencia urbana; pero también es una fuente de excelentes soluciones paliativas que se están aplicando en algunos de esos países, municipios o barrios. Basten algunas citas contrastadas para, de forma global, enmarcar la importancia del fenómeno:

El 29 % de las ciudades del mundo en desarrollo presentan zonas urbanas consideradas inaccesibles o peligrosas para los servicios policiales. En Latinoamérica y el Caribe este valor asciende al 49 %.¹

Estudios contrastados a nivel mundial muestran que el 60 % de las personas que viven en países en vías de desarrollo han sido víctimas de la delincuencia por lo menos una vez en los últimos cinco años; el 70 % en América Latina.²

Latinoamérica muestra tres aspectos singulares en su evolución en las últimas cinco décadas (1960-2010):

Introducción

En este texto se describe el camino de más de 28 años dedicados a incorporar el activismo social y la justicia global a la docencia de la arquitectura. Esteban de Manuel Jerez empezó a «dar forma al triángulo de la función social comprometida de la universidad como interacción entre extensión, investigación y docencia»; para ello organizó seminarios, participó activamente en organizaciones no gubernamentales y en labores de ‘extensión universitaria’, impartió asignaturas de libre configuración y desarrolló su tesis doctoral. Posteriormente llegó el máster en Gestión Social del Hábitat, la revista científica *Hábitat y Sociedad*, y la línea de investigación en ‘Producción y gestión social del hábitat’. En este ensayo se pretende dar respuesta a tres preguntas: ¿cómo percibimos la relación entre la universidad y la sociedad?; ¿cómo potenciar la transformación social desde la universidad?; y ¿qué estrategias son más eficaces para contribuir a la transformación social del hábitat desde la universidad?

Esteban de Manuel Jerez

Doctor arquitecto; profesor titular en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla y activista social. Fundador en 1993 de la asociación universitaria Arquitectura y Compromiso Social, y promotor de la red ciudadana ‘La Sevilla que queremos’ (2000-2006). Premio a la excelencia docente en 1997-1998 y a la innovación educativa en 1999-2000. Promotor y coordinador del Taller de Barrios para el acompañamiento y asesoramiento técnico de procesos participativos (2000-2006). Investigador principal del grupo ADICI, director del máster en Gestión Social del Hábitat y de la revista científica Hábitat y Sociedad. Director de los proyectos de investigación ‘Barrios en transición’ y ‘COOPERHABITAR’. Promotor del Taller Ecosocial de Hábitat 4. Coordinador del proyecto de cooperación universitaria ‘Ya somos medina: aprendiendo de Jnane Aztout, Larache (Marruecos), 2005-2013’, en el marco del programa marroquí ‘Villes sans bidonvilles’, premiado en el concurso internacional Dubái ONU-HÁBITAT de ‘Mejores prácticas de políticas urbanas nacionales’.

De Sur a Sur

La docencia y la investigación universitaria socialmente comprometidas; experiencias en arquitectura*

*Esteban de
Manuel Jerez*

Desde que empecé mi docencia en arquitectura en 1990, he tratado de responder a la pregunta de cómo enfocar mi carrera universitaria en coherencia con el activismo social que había iniciado como estudiante, implicado en la gran causa de la justicia global. Los primeros pasos los di en la periferia del mundo académico. En noviembre de 1993 organicé mi primer seminario en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla, con el título de ‘Arquitectura y compromiso social’. Fue una actividad de ‘extensión universitaria’ que daría lugar a la ONG del mismo nombre. Esta asociación universitaria se constituyó en un espacio de formación desde la reflexión en la acción, socialmente comprometida con el derecho a la vivienda y la ciudad. Los seminarios se sucedieron año tras año, y fueron abriendo caminos y concretando líneas de acción. Paralelamente, organizábamos campos de trabajo voluntario en periodo vacacional, para colaborar en procesos de auto-rehabilitación de viviendas en pueblos de Andalucía y en el propio casco antiguo de Sevilla; y también pusimos en marcha proyectos de cooperación internacional al desarrollo en Marruecos, Perú y Nicaragua.

La ‘extensión universitaria’ –en el sentido en que se entiende en América Latina– fue el espacio en el que desarrollar el trabajo formativo y transformador. Pero no me parecía suficiente. Había que introducir el compromiso social en el núcleo del mundo académico: en la docencia y en la investigación. Y la búsqueda de caminos para hacerlo me llevó a plantear mi tesis doctoral en el marco del programa de doctorado ‘Investigación sobre la enseñanza en la universidad’, en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. Allí me formé como investigador cualitativo, me familiaricé con los métodos etnográficos y descubrí el marco de la ‘investigación en la acción participativa’ (IAP), con influencia de Paulo Freire. La tesis se convirtió de hecho en una IAP, cuyo objetivo primero era transformar mi propia práctica docente, para lo que se diseñaron sucesivos proyectos de innovación educativa que fueron desplegándose de forma espiral en mis asignaturas obligatorias de Dibujo en primer y segundo cursos de la carrera de Arquitectura. El marco teórico de la tesis y del proyecto docente que desarrollé a continuación me llevaron a construir triángulos de relación entre la arquitectura, el proceso de enseñanza y aprendizaje de la arquitectura y el dibujo de arquitectura. Empecé a dar forma

* Escrito en mayo de 2017, a partir del guión de la conferencia pronunciada en las Jornadas sobre el Futuro de la Universidad Pública, en la Universidad de Valladolid, 25 de abril de 2013.

Introducción

En tres tiempos, los autores nos exponen los conceptos que los han acompañado en los últimos años con su línea de investigación en torno a la arquitectura, el diseño, la complejidad y la participación. En primer lugar, se esbozan los conceptos básicos: la producción social del hábitat, la construcción social de lo espacialmente habitable o la arquitectura participativa. En segundo lugar, se aborda el papel del diseño participativo en contraposición con el diseño convencional y la relación que a su vez tienen con la teoría y la práctica urbano-arquitectónica que podemos ver en autores de referencia como Christopher Alexander, N. John Habraken o Rodolfo Livingston. Por último, se defiende el pensamiento crítico frente a la producción y el diseño convencionales de la arquitectura y la ciudad. Así, frente al posicionamiento coyuntural y oportunista del *star system* arquitectónico o su «aproximación superficial y oportunista» a una participación convertida en moda, los autores reclaman el carácter transdisciplinar y multicientífico de lo que denominan una «verdadera producción participativa del hábitat».

Gustavo Romero Fernández

Maestro en arquitectura; profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Coordinador de la línea de investigación sobre arquitectura y diseño participativo del hábitat. Miembro de grupos de investigación en la Sociedad Interamericana de Planificación y en el Programa HABYTED del Programa de Ciencia y Tecnología para el desarrollo de Iberoamérica (CYTED). Miembro de la Coalición Internacional por el Hábitat. Entre sus publicaciones destacan los libros Participación, planeamiento y diseño del hábitat popular (1999) y La participación en el diseño urbano y arquitectónico en la producción social del hábitat (2007).

José Utgar Salceda Salinas

Doctor en arquitectura, especialista en vivienda de interés social y profesor del posgrado de Arquitectura y Urbanismo de la UNAM. Entre sus líneas de investigación destacan la producción arquitectónica, la participación y la complejidad en la arquitectura.

Javier Hernández Alpízar

Licenciado en filosofía y maestro en arquitectura por la UNAM. Miembro del grupo de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación de la Facultad de Arquitectura de la UNAM.

Ulises Castañeda Carmona

Licenciado en psicología y maestro en arquitectura por la UNAM. Miembro del grupo de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación de la Facultad de Arquitectura de la UNAM.

El diseño participativo

De la crítica a la praxis

*Gustavo Romero
Fernández*

*José Utgar Salceda
Salinas*

*Javier Hernández
Alpizar*

*Ulises Castañeda
Carmona*

En el mundo de lo que llamamos lo ‘urbano-arquitectónico’ se han suscitado fenómenos que le afectan y lo determinan. Con respecto a la arquitectura profesional, fue tras la I Guerra Mundial cuando se consolidó en Europa un renovado interés por la ciudad y la vivienda, plasmado en las propuestas del llamado Movimiento Moderno. De inspiración socialista, el Movimiento Moderno planteaba soluciones que buscaban la ‘igualdad’ a partir de una base racionalista, *biologicista* y de corte tecnológico, así como de una estética sin ornamentación. Habitantes y demandantes de vivienda reales se diluían en una concepción genérica y abstracta del ser humano y de una sociedad ‘sin clases’ ni distinciones.

Sin embargo, tras la reconstrucción europea posterior a la II Guerra Mundial, los trabajos del Movimiento Moderno empezaron a presentar problemas y conflictos ante los cuales aparecieron voces críticas (las de Bernard Rudofsky, Charles Abrams, John Turner, Serge Chermayeff, Giancarlo De Carlo, el Team X o N. John Habraken, entre otras) que hicieron ver la grave inadecuación de esas propuestas para la población demandante de vivienda; unas propuestas ya convertidas en políticas oficiales en las potencias surgidas tras la guerra y (con peores resultados) en países con grandes diferencias sociales, económicas y culturales, y con la mayoría de sus habitantes en condiciones urbano-arquitectónicas precarias.

Frente a los problemas de desigualdad, opresión, pobreza y colonialismo –consecuencia del desarrollo industrial capitalista y socialista– surgieron (principalmente en los Estados Unidos y Gran Bretaña) una serie de iniciativas denominadas ‘planeación comunitaria y participativa’, y como parte de ellas, el ‘diseño participativo’ (DP).¹ En la mayoría de los casos, ambas experiencias se dieron por separado, pero en algunos de ellos se combinaron, especialmente en América Latina, donde fueron vinculadas por organizaciones no gubernamentales relacionadas con el hábitat y por movimientos urbanos sociales; unos y otros combinaron el planeamiento y el diseño a las luchas por el derecho a la vivienda y la ciudad, bajo las premisas de la ‘Producción social del hábitat y la vivienda’ (Pshv), categoría postulada por la Coalición Internacional del Hábitat.

Este escrito es parte de la labor de algunos miembros de la línea de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación (ADCP), en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional

1. Dentro del léxico urbano-arquitectónico, el término ‘proyecto’ es para nosotros objeto de múltiples discusiones. Asumimos la denominación ‘diseño participativo’ por ser, entre otras cosas, la de mayor uso internacional, puesto que el ‘proyecto’ nos llevaría a un análisis extenso que rebasa el propósito del presente ensayo.

Introducción

Tras sus múltiples trabajos en las favelas de Río de Janeiro, Jorge Mario Jáuregui propone en este ensayo una arquitectura que pueda resolver al mismo tiempo necesidades materiales y «ansias espirituales», y que asuma las responsabilidades y la profundidad que la arquitectura y el urbanismo deberían mostrar. En estos procesos se debe incluir el diálogo con los habitantes, la multidimensionalidad de lo informal o la búsqueda de nuevos sentidos a partir de «lo no planeado, lo anecdótico, lo ordinario, lo incompleto, lo ‘sin cualidades’». Frente a la tabla rasa del urbanismo moderno –donde el proyecto era la ‘causa’–, Jáuregui afirma: «ahora el proyecto es ‘consecuencia’». Por tanto, las premisas proyectuales para la construcción colectiva de la ciudad existente deben responder a la realidad tanto física (contexto) como social (usos establecidos), considerar todos sus aspectos y escuchar sus demandas. Con este planteamiento, «el trípode ‘ambiente · desigualdad · movilidad’» se sitúa en el centro de la cuestión urbana que debería caracterizar a las ciudades del siglo XXI.

Jorge Mario Jáuregui

Arquitecto y urbanista afincado en Río de Janeiro. Investigador miembro del Instituto de Arquitectos de Río de Janeiro (IAB-RJ) e investigador asociado al Laboratorio de Morfología de la Universidad de Buenos Aires (SICYT-FADU/UBA). Destaca por su aportación a los programas Rio-Cidade y Favela-Bairro (que incluye la rehabilitación e intervención urbano-arquitectónica sobre más de veinte favelas), ambos en Río de Janeiro. Colaborador en los proyectos del Programa de Aceleración del Crecimiento del gobierno brasileño para los conjuntos Alemão y Mangueiras. Investigador en temas de vivienda de interés social y sus implicaciones urbanísticas, arquitectónicas y ambientales; también sobre la calificación de las periferias urbanas, con atención a las articulaciones entre el planeamiento estratégico y el diseño urbano desde un punto de vista prospectivo, sobre genética urbana ecológica y vivienda evolutiva.

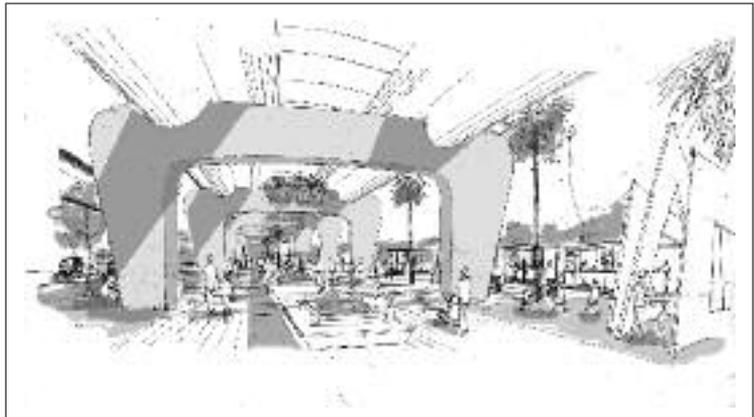
*Jorge Mario
Jáuregui*

Tomo esta ocasión como una oportunidad de entrar en contacto amistoso con colegas y estudiantes, para compartir la fe en la arquitectura y el urbanismo, y el deseo de descubrir siempre nuevas capas de la realidad. Realidad, ésta, hecha de la amalgama de lo sensible y lo inteligible, de razón y emoción, que es el campo específico de nuestras disciplinas, reinterpretadas siempre en cada intervención; intervención que demanda un dominio técnico capaz de materializar las ideas y que al mismo tiempo ponga en escena valores espirituales (figura 9.1).

Como sabemos, el procesamiento de las demandas individuales o colectivas implica una tarea ética y estética, con consecuencias tanto en el ámbito físico como en el inmaterial. La práctica de la arquitectura y el urbanismo demanda la conexión entre el arte y las humanidades, por un lado, y la ciencia y la técnica, por otro; y debido a ello es necesaria una razón no sólo instrumental, capaz de no sucumbir a la ‘necesidad’ reducida a ‘mínimos’ con motivo de técnicas proyectuales o monetarias.

Nos interesa la relación de la arquitectura con el lugar, con la ciudad, con el medio ambiente y con una forma de vivir que siempre está cambiando, mientras se mantienen algunos puntos fijos. Hoy existe mucha libertad para interpretar un programa, una demanda –individual o colectiva, pública o privada–, pero continúa siendo necesaria la actitud analítica, experimental y autocrítica, y tener en cuenta todo lo que condiciona, todo lo que son datos empíricos del lugar, así como las demandas de la gente, y no necesi-

9.1. *Rambla del
conjunto de
Manguibnos, Río de
Janeiro, 2009-2012.*



Introducción

Carlos González Lobo realiza en este texto un acercamiento crítico al problema de la vivienda a partir de las dos soluciones más extendidas: la vivienda de interés social, promovida por el Estado, y la vivienda como solución popular, realizada por sus habitantes. El autor teoriza sobre algunos de los previsibles escenarios futuros: el primero deriva de la aplicación o continuidad de las propuestas actuales de vivienda de interés social; el segundo, propuesto desde hace algunos años por su grupo de investigación, busca la creación de «tramas racionales» de geometrías alternativas basadas en la idea de «lotificación densa con urbanización mínima»; el tercero constituye una reflexión sobre la vivienda y su relación con la forma de la ciudad. En su propuesta de «muralla habitable», referida a la enorme e imparable Ciudad de México, el autor esboza una posible solución para problemas comunes a otras grandes metrópolis, como el límite de su crecimiento o la conservación de los recursos naturales, temas que nos acompañan desde hace ya casi medio siglo.

Carlos González Lobo

Doctor arquitecto; profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional autónoma de México (UNAM). Larga trayectoria en la realización de proyectos de vivienda de bajo coste, tanto en México como en otros países de América Latina. Desde 1966, en colaboración con María Eugenia Hurtado, director del Grupo de Apoyo Técnico Solidario Espacio Máximo Coste Mínimo dedicado a la vivienda popular y a las tecnologías 'apropiadas y apropiables'. Docencia en temas relacionados con la vivienda, la urbanización y las tecnologías de bajo coste. Desde 2001, profesor invitado al Curso de Habitabilidad Básica de la Universidad Politécnica de Madrid. Su equipo fue galardonado en 2011 con el Premio Vassilis Sgoutas que concede la Unión Internacional de Arquitectos (UIA), en reconocimiento a una trayectoria profesional dedicada a la mejora del hábitat de comunidades que se encuentran bajo el umbral de la pobreza.

La vivienda necesaria y conveniente

Una reflexión sobre el futuro de la Ciudad de México

*Carlos González
Lobo*

Éste es un texto de reflexión que permite plantear el tema de la ‘vivienda necesaria y conveniente’ desde una visión, en nuestro caso, radicada en México, zona de trabajo del autor y su grupo de trabajo solidario denominado ‘Espacio máximo y costo mínimo’, dentro de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional autónoma de México (UNAM).

La vivienda que aloja y alojará a los ciudadanos en México. en el tiempo presente y por venir, se ve hoy como un problema aún por solucionar, en medio de flamantes declaraciones de este tiempo de cambios, que pretende atender a la producción y distribución de la vivienda digna necesaria y los temas que inciden tanto en el desarrollo urbano o el ordenamiento del territorio, como en la generación de suelo urbano.

Se busca entonces iniciar una reflexión que pretende ser útil para la articulación y coordinación entre el sector público y el privado, así como con los organismos estatales, las instituciones académicas o las organizaciones de la sociedad civil.

Antecedente necesario de esta reflexión

La vivienda en México tiene un desarrollo histórico que nos servirá de marco antecedente. La atención al problema de la vivienda fue motivo de declaración expresa en la Constitución de 1917 y objeto de las políticas posrevolucionarias que generaron múltiples instituciones y organismos a partir de 1920. De todos modos, aunque el texto constitucional señalaba la obligación expresa de que los empresarios que empleasen a más de cien trabajadores debían dotarlos de una vivienda decorosa o digna, esto en rigor jamás se cumplió; sin embargo, sí dio lugar, a lo largo del siglo xx, a cientos de experimentos y estudios institucionales que van desde las casas obreras de 1932 (en Balbuena y San Jacinto) hasta los cientos de conjuntos habitacionales existentes por todo el país y dirigidos a sectores restringidos de la población, pasando por los edificios multifamiliares y la macrointervención habitacional de Nonoalco-Tlatelolco. Las realizaciones de estos programas, siempre puntuales e insuficientes, fueron adentrándose en una dinámica contradictoria que se intenta aclarar aquí.

Por un lado, las escasas realizaciones no llegaban a atender al número suficiente de familias realmente necesitadas; más bien lle-

Introducción

Mediante el análisis de la aplicación del Plan Integral del Programa de Mejoramiento de Barrios en la ciudad de Resistencia (Argentina), entre 2008 y 2015, María Bernabela Pelli y Ángeles D'Aveta proponen cambiar el paradigma dominante en el planeamiento y el proyecto tradicionales, que define a los habitantes como «objetos de necesidades», para reconocer en cambio «al otro como sujeto de deseos». Según las autoras, en los procesos de construcción del hábitat promovidos por el sector público no se tomaba en consideración la inserción de los habitantes, o bien ésta era muy débil y desigual. Sin embargo, en los barrios del área sur de Resistencia, concretamente durante la aplicación del plan en Chaco, la relación directa entre los técnicos y los habitantes del barrio –«de sujeto a sujeto»– permitió verificar hasta qué punto la «inducción de procesos participativos» reales contribuye a mejorar considerablemente el entorno y su hábitat.

María Bernabela Pelli

Arquitecta; docente e investigadora de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Argentina. Desde marzo de 2014, vicedirectora del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi). Codirectora y profesora de la maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social. Sus áreas de especialidad en investigación, docencia y extensión universitaria son el diseño participativo en la gestión urbana y los métodos participativos de intervención.

Ángeles D'Aveta

Licenciada en Comunicación Social y técnica en Periodismo por la UNNE, Argentina. Auxiliar docente en la cátedra de Antropología Cultural en la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura, y de la cátedra Teorías de la Comunicación Social III en la Facultad de Humanidades, ambas de la UNNE. Investigadora en métodos participativos para la gestión del hábitat.

Análisis de la participación, comunicación e información en la acción pública de vivienda*

María Bernabela Pelli

Ángeles D'Aveta

Partimos de la débil y desigual inserción de los habitantes en los procesos de construcción del hábitat promovidos desde la acción pública de vivienda. En este sentido, nos detenemos en el análisis de los procesos participativos incluidos en la aplicación de la Política Federal de Vivienda (PFV) en Argentina.¹ Como caso de estudio, el Plan Integral del Programa de Mejoramiento de Barrios (ProMeBa), puesto en marcha en la ciudad de Resistencia, nos ha proporcionado elementos para revisar y renovar algunas interrogantes. Por un lado, la participación ¿conserva ese carácter instrumental y funcional orientado a los intereses dominantes con el que se aplicó en la política habitacional de los años 1990, o se ha logrado inducir entre los actores otro tipo de relación que modifique aquel carácter? Y por otro lado, los mecanismos de comunicación e información utilizados ¿permiten iniciar prácticas de acción colectiva, democráticas e inclusivas, o devienen herramientas de control que contribuyen al sostenimiento de un determinado orden social y físico?

* Producción teórica en el marco del proyecto de investigación 'Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa para la intervención integral en áreas urbanas críticas' (PI Co01-2013 SGCYT UNNE). Directora: Mg. Arq. M^a Bernabela Pelli. Integrantes: Mg. Lic. Gabriela Barrios, Arq. Cecilia Coccato, Mg. Arq. Noel Depettris, Lic. Ángeles D'Aveta, Lic. Periodismo Macarena Díaz Roig, Mg. Arq. Lorena Sánchez. Becario: estudiante de arquitectura Diego Ponzio. Periodo 2014-2017.

1. Se denominó Política Federal de Vivienda (PFV) a la que comenzó a aplicarse en Argentina a partir del año 2003, con el gobierno de Néstor Kirchner.

2. Véase María B. Rodulfo, 'Gestión de la participación en escenarios de riesgo y emergencia', en Jorge Sarquis (compilación), *Arquitectura para la emergencia social y ambiental* (Buenos Aires: Nobuko, 2009), páginas 47-64.

En la década de 1990, se incluyó en las agendas administrativas nacionales 'la participación' como un modelo de gestión para reconstruir el tejido social dañado, con lo que se buscaba democratizar las relaciones entre la sociedad y el Estado, de modo que se generasen redes de vinculación que soportasen las tensiones de los nuevos procesos democráticos. Esta orientación afectó a la Política Federal de Vivienda, que promovía, desde su formulación, la participación, articulación y concertación de los distintos actores intervinientes. Pero en su aplicación efectiva seguían dominando los intereses de los actores convocantes, ya fuese el Estado o los grupos sociales,² lo que distorsionaba lo formulado en el momento de su arranque y producía, en muchos casos, resultados poco satisfactorios con respecto a la demanda.

En este contexto histórico y político se puso en marcha el Plan Integral del ProMeBa en el área sur de la ciudad de Resistencia, poblada por 7.000 familias (35.000 habitantes aproximadamente). Se inició en el año 2008 y se encuentra actualmente en suspenso desde el cambio de gobierno nacional, ocurrido en diciembre de 2015. El plan fue una propuesta urbanística estatal que incluyó distintos proyectos de mejoramiento del barrio. Su principal intervención fueron las obras de infraestructura, pero también incluyó la regularización de parcelas, el ordenamiento territorial y el for-

Introducción

Se realiza en este texto un análisis del proceso urbano de Medellín (Colombia), como un «proyecto ciudadano a largo plazo» del que hace años conocemos sus éxitos indudables. Se describe así el paso desde los años 1980, con una «situación de práctica inviabilidad» para la ciudad, hasta las primeras décadas del siglo XXI, en las que las autoridades han aprobado y puesto en práctica diferentes instrumentos (directrices metropolitanas de ordenación territorial, plan director BIO2030, cinturón verde metropolitano, etcétera). En este contexto de «diálogo y participación comunitaria; asociatividad y organización social; trabajo por la educación, cultura y convivencia; fortalecimiento institucional», Jorge Pérez Jaramillo quiere destacar la oportunidad que representaría la transformación del río Aburrá –que atraviesa de parte a parte la ciudad– en el elemento estructurador del territorio metropolitano. Sin embargo, la reciente suspensión por parte de las autoridades del plan maestro del proyecto Parques del Río ha planteado grandes preguntas y ha generado mucha incertidumbre acerca de lo que hasta ese momento había sido el entendimiento de la ciudad como un proyecto colectivo.

Jorge Pérez Jaramillo

Decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Santo Tomás de Medellín (actualmente): decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín (1993-2001). Subdirector de Planeación del Área Metropolitana del Valle de Aburrá (2005-2008); asesor de la Asociación de Áreas Metropolitanas de Colombia (ASOAREAS; 2007-2009); y director del Departamento Administrativo de Planeación (DAP) de la Alcaldía de Medellín (2012-2015). Responsable de la formulación del Plan de Ordenamiento Territorial Medellín (2014-2027) y coordinador del equipo ganador del Lee Kuan Yew World City Prize en 2016 por el proyecto 'Medellín, ciudad para la vida' (2012-2015). Autor de proyectos de arquitectura, urbanismo y planeamiento, así como de textos, trabajos y obras en libros y medios especializados en distintos países.

Medellín, ¿una ciudad sin Parques del Río? Una ciudad aplazada para la vida*

Jorge Pérez
Jaramillo

El proceso urbano de Medellín, su desarrollo territorial y urbanístico a lo largo del siglo xx, y especialmente durante las décadas recientes, evidencia cómo ha sido posible asumir complejísima y conflictivas condiciones de urbanización a partir de la construcción colectiva de formas de planeación e intervención sobre la ciudad, y cómo se ha avanzado de manera consistente en un camino de formación de una sociedad que promueve una urbanización incluyente con fomento de la convivencia y la vida pública como condiciones esenciales para la vida.

El caso de Medellín ejemplifica experiencias con la planeación y la gestión urbana, social y territorial, que han evolucionado y han sido instrumentos para construir un proyecto ciudadano a largo plazo. Este proyecto, basado en acuerdos sociales y cívicos, permite tener una visión compartida, una continuidad en políticas y procesos y, así, obtener resultados transformadores de la vida pública en el contexto de una democracia municipal.

La atención mundial prestada a la experiencia de esta ciudad a lo largo de las últimas décadas —expresada mediante premios, investigaciones y diversas valoraciones, entre las que destaca el reciente Lee Kuan Yew World City Prize 2015-2016—, tiene su razón de ser en el hecho de que el proceso ciudadano de las tres últimas décadas constituye un referente inspirador para comprender la magnitud del reto que el mundo afronta hoy —ante la expansión de la urbanización, el calentamiento global y los conflictos urbanos, así como los muy difíciles interrogantes que la pobreza y la inequidad crecientes nos están planteando— en busca de la construcción de un planeta viable en el futuro.

Medellín vivió una de las más profundas crisis que se hayan conocido y fue capaz de convertirla en su mayor oportunidad. Al haber entendido dicha crisis como un momento para la autocrítica y para retejer su comunidad, fue posible comprender de qué manera un colectivo social —mediante estrategias de desarrollo institucional, herramientas complementarias de la planeación social y territorial, procesos de organización comunal y democrática, y un amplio fomento de formas innovadoras de participación— podía construir una agenda de resiliencia hacia una ‘ciudad para la vida’, como sintetizó Aníbal Gaviria Correa en su gobierno de 2012-2015.

Durante las décadas de 1980 y 1990, Medellín sufrió graves condiciones económicas, políticas y sociales. Tras una inmensa y

* Este documento es parte del trabajo desarrollado por el autor como *visiting fellow* en el King's College (Cambridge, Lent and Easter Terms, 2017) y pertenece a un libro en proceso, referido a la reciente historia urbana de Medellín durante el periodo 1980-2018, fundamentado en la propia experiencia del autor como ciudadano, académico y arquitecto, con responsabilidades en la planificación y la gestión de la ciudad.

Introducción

Héctor Gaete analiza en este texto la acción del estado chileno tras el terremoto sufrido en la madrugada del 27 de febrero de 2010 (hasta 8.8 grados en la escala de Richter) y que dio lugar a la destrucción o el daño de más de 370.000 viviendas entre las regiones de Valparaíso y la Araucanía. Después de unos primeros días de parálisis, la declaración de zona de catástrofe permitió activar una larga serie de medidas que incluyeron «un presupuesto especial, mecanismos de licitación y compras públicas directas», de donde derivó un ambicioso programa para la construcción de nueva planta o la reparación de las viviendas dañadas. Una de las lecciones más importantes para el país fue la importancia del papel estatal en los casos de emergencia; de ese modo, la gestión directa de la política de vivienda, a través del Servicio de Vivienda y Urbanización del ministerio responsable, dio lugar a una serie de modelos de los que aquí se muestran algunos construidos.

Héctor Guillermo Gaete Feres

Doctor arquitecto por la Universidad Politécnica de Cataluña; profesor de la Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño de la Universidad del Bío Bío (Chile) de la que es rector desde 2006. Consultor de diversos organismos nacionales e internacionales en materia de planificación urbana. Presidente de la Corporación para la Regionalización del Bío Bío (2011-2014). Miembro del directorio del Consorcio de Universidades del Estado de Chile (2009-2014). Autor de libros y artículos en revistas especializadas, centrados en la administración y gestión del urbanismo.

Vivienda social en Chile

Actuaciones tras el terremoto de febrero 2010

*Héctor Guillermo
Gaete Feres*

Durante los últimos cuarenta años, en Chile se ha ido creando un conjunto de condiciones que han dado lugar a una determinación específica para la administración, la gestión y el despliegue de las políticas públicas en general y de las de vivienda y urbanismo en los territorios. Tales condiciones son las que se expresan a partir de la configuración generada por el neoliberalismo en lo económico y el centralismo histórico en el proceso de toma de decisiones y en la distribución de recursos tanto en el sector público como en el privado.

El urbanismo y las aglomeraciones urbanas se sustentan en unas condiciones generadas por un estilo de desarrollo caracterizado por los determinantes que se configuran como producto de la síntesis en los territorios entre esas dos fuerzas: el neoliberalismo y el centralismo. Es en este contexto cuando el país reaccionó ante la catástrofe sísmica y el tsunami del 27 de febrero de 2010, y posteriormente con respecto a la política de vivienda.

En lo general y característico del estilo de desarrollo chileno, es el mercado quien tiene el control directivo del sistema, incluida la provisión de vivienda con financiamiento público total o parcial. Al Estado le quedó prohibida constitucionalmente la iniciativa empresarial, incluida la provisión directa de vivienda social. De este modo se alcanzaron importantes logros: el control del déficit habitacional, un notable aumento del número de propietarios, y el acceso a servicios sanitarios domiciliarios. Pero también surgieron importantes aspectos indeseables desde la perspectiva de la articulación del país en su conjunto: una fuerte segregación socioespacial, asunto que es visible al recorrer los centros urbanos mayores y menores; la expulsión de la población de menores ingresos a las periferias y los bordes de menor seguridad y calidad ambiental; y un elevado coste distancia-tiempo para ejercer la oportunidad de inserción laboral. El sistema, en general, se ha convertido en un mecanismo de reproducción de las desigualdades, por cuanto el acceso al suelo urbano es función de los ingresos, lo que provoca que las áreas urbanas presenten una notoria segregación socioespacial.

Por una parte, la política pública, en su afán de proporcionar vivienda a los más necesitados, privilegia la cantidad, y eso favorece las localizaciones de menor precio que son, precisamente, las menos adecuadas ambientalmente para situar en ellas esos conjuntos de viviendas. Por otra parte, el mercado inmobiliario ofrece a los sec-

Introducción

En este texto, los autores delimitan los principales rasgos del problema de la vivienda en América Latina, y resaltan que la estimación de las necesidades de las políticas públicas no siempre tiene en cuenta aspectos tales como «su planificación, su construcción, su localización, mantenimiento o asequibilidad». El Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE) de Córdoba (Argentina) –al que pertenecen los autores– se mueve en ese frágil equilibrio que existe entre la sociedad civil, el mercado y el Estado, en un contexto de cambio continuo y con una pobreza urbana en ascenso que presenta un carácter estructural, multidimensional y multiescalar. Se muestran también diferentes experiencias institucionales desarrolladas por el Centro en su larga trayectoria: desde los cursos de capacitación dirigidos a mujeres –por medio del programa ‘Ellas hacen’– hasta los procesos de construcción de viviendas, pasando por los programas de transferencia tecnológica o los desarrollos constructivos y de gestión. En todas estas intervenciones aparecen los tres criterios que sirven de marcadores y que sintetizan la labor que el Centro viene realizando desde hace más de medio siglo: repetibilidad, sostenibilidad y pertinencia.

Aurelio Ferrero

Arquitecto. Coautor de diversas patentes de tecnologías de construcción. Fundador y ex profesor titular de las cátedras Problemática de la Vivienda Popular y Práctica Profesional Asistida, orientadas al hábitat popular, de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Investigador independiente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Entre 2002 y 2006, coordinador internacional de la Red XIV-G: Hábitat en riesgo del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). Desde 2006, profesor de posgrado en la Universidad Politécnica de Madrid, en el curso de ICHAB y en el Master in Collective Housing. Director del Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE, 2010-2017), en Córdoba (Argentina).

Laila Fleker

Arquitecta. Becaria del CONICET en el CEVE. Doctoranda en arquitectura en la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Docente adscrita a esa misma facultad.

Gustavo Pelegrin

Licenciado en relaciones internacionales. Becario del CONICET en el CEVE. Doctorando en Ciencias Políticas en la Universidad Nacional de Rosario. Docente adscrito a la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).

Alcances y limitaciones de la tecnología en la cuestión habitacional

Aurelio Ferrero

Laila Fleker

Gustavo Pelegrin

El Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE) es un organismo de investigación y desarrollo tecnológico en el campo del alojamiento; se fundó en 1967 en Córdoba (Argentina) y en la actualidad depende del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) y de la Asociación de Vivienda Económica (AVE). Entre los desarrollos tecnológicos que el CEVE ha puesto a disposición de las comunidades y demás actores involucrados en la resolución de los problemas de la vivienda se articulan alternativas tecnológico-constructivas con procesos de gestión. Estas formas de combinar recursos socio-técnicos fueron formuladas por un grupo de personas en un momento histórico determinado, en que valoraron la situación económica, el clima político y una necesidad humana (el cobijo) bajo determinadas condiciones de contexto, para propiciar su vinculación. Estas condiciones formaron parte de las propuestas tecnológicas que se idearon como herramienta de incidencia en la problemática de la vivienda. En la actualidad, resulta de interés el hecho de que la experiencia institucional se encuentra en una etapa de reflexión, con nuevas generaciones de investigadores y nuevas preguntas, y está procurando adecuarse a una época de revisión de los paradigmas vigentes. En ese sentido, el presente ensayo se propone revisar los alcances y las limitaciones de los planteamientos precedentes –y su devenir dentro de la institución– para dar cuenta de los problemas de la vivienda en la actualidad. Asimismo, el estudio propone reflexionar acerca de los alcances y las limitaciones del enfoque tecnológico, tanto en lo constructivo como en la gestión, para dar respuesta a las necesidades habitacionales.

Ontología, epistemología y metodología de la cuestión habitacional

Cuando una sociedad decide emprender un cambio en relación con las condiciones en las que vive, en primer lugar debe definir la situación que se quiere cambiar como un conjunto de problemas comprensibles y comunicables a la mayoría de los actores involucrados. En este sentido, la cuestión habitacional en los países latinoamericanos se presenta como una problemática compleja que es preciso definir con el fin de poder pensar en las alternativas para su solución. Es decir, que la definición del problema es parte cons-

Introducción

Benjamín Nahoum y Raúl Vallés nos recuerdan en primer lugar el medio siglo que cumplen las cooperativas de vivienda de Uruguay. Ya sea por las primeras experiencias de 1966 o por la aprobación de la Ley Nacional de Vivienda de 1968, lo cierto es que hace cincuenta años que cientos de familias uruguayas comenzaron a transitar por la senda del cooperativismo, cuya esencia –nos dicen– reside en la solidaridad (todos construyen y pagan las casas de todos), la participación (con la asamblea como organismo máximo), la autogestión (la propia gente toma las decisiones, sin intermediarios), el esfuerzo propio (los destinatarios contribuyen con trabajo y/o ahorro) y la propiedad colectiva. En segundo lugar, junto a las cooperativas de vivienda –encargadas de tomar todas las decisiones de gestión y producción– se encuentran los Institutos de Asistencia Técnica, encargados del asesoramiento integral a las cooperativas o, en palabras de los autores, «animador[es] que acompaña[n] el proceso», en un encuentro de saberes que desarrolla el «proyecto participativo». En sucesivos apartados se presenta: la relación entre el cooperativismo, la arquitectura y la ciudad; la transformación desde un sistema de producción a un auténtico movimiento social; y por último, su progresiva implantación en otros países latinoamericanos

Benjamín Nahoum

Ingeniero civil. Desde 2000, responsable del Departamento de Apoyo Técnico de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua (FUCVAM). Docente de la Facultad de Arquitectura y de Ingeniería en la Universidad de la República (Uruguay); asesor de vivienda de la Intendencia de Montevideo; miembro del Centro Cooperativista Uruguayo; y coordinador de la Unidad de Vivienda del Frente Amplio. Entre sus publicaciones destaca el libro Una historia con quince mil protagonistas: las cooperativas de vivienda por ayuda mutua uruguayas (1999), y una serie de textos sobre la producción social del hábitat, la financiación popular de viviendas en América Latina y otros temas sobre la vivienda cooperativa.

Raúl Vallés

Arquitecto. Profesor de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de la República (Uruguay). Investigador en el área de vivienda y coordinador de la Unidad Permanente de la Vivienda (UPV), así como director de la revista Vivienda Popular de la misma facultad. Participante en diversos trabajos académicos de investigación, docencia y extensión universitaria. Autor de trabajos de consultoría en torno a los temas del hábitat y la vivienda social. Autor de numerosos artículos y ponencias, conferencias y cursos, tanto a nivel nacional como internacional.

La experiencia uruguaya Cincuenta años de cooperativas de vivienda

Benjamín Naboum
Raúl Vallés

El 25 de mayo de 1966, en Fray Bentos y Salto, en el interior del país, nacía, casi como sin quererlo, el cooperativismo de vivienda uruguayo. Una idea surgida de un grupo de técnicos del Centro Cooperativista Uruguayo (CCU)¹ se materializaba en tres cooperativas de trabajadores y germinaba al calor de la movilización popular en favor de la vivienda, de la importante experiencia ya existente en cooperativismo y autoconstrucción, de las necesidades de todo el sector y de una posibilidad casi irreplicable: la existencia de fondos de cooperación internacional que el Uruguay no utilizaba por dificultades para constituir la contrapartida local.

La idea era que esa contrapartida se pusiera en forma de trabajo en vez de dinero —como hacían cada día miles de autoconstructores— y que la propia gente gestionase la iniciativa, asesorada y acompañada por el CCU. El éxito de esas experiencias pioneras, reconocido por las propias autoridades,² fue la base para que el sistema se incorporase a la Ley Nacional de Vivienda, número 13.728, aprobada a finales de 1968.

Esa ley tuvo una enorme importancia para el desarrollo de las políticas de vivienda, pues introdujo la planificación quinquenal, creó la Unidad Reajutable, constituyó el Fondo Nacional de Vivienda, implantó el subsidio, los sistemas de ahorro y préstamo; y dio marco jurídico a las cooperativas bajo dos modalidades: el ahorro previo, en el que el esfuerzo de los interesados se hace ahorrando; y la ayuda mutua, en la que el esfuerzo se hace mediante trabajo en obra.

Ese camino fue transitado rápidamente por cientos de familias que, superada la desconfianza inicial en algo totalmente nuevo y con mucho de utópico, prontamente lo eligieron como la vía más adecuada para solucionar su problema habitacional, que no encontraba salida en el mercado. En sólo seis años, el cooperativismo llegó al 50 por ciento de los préstamos solicitados para construir viviendas, la mayoría por ayuda mutua. Ese desarrollo se vio detenido durante la dictadura (1973-1985), que veía en el sistema un peligro para sus propósitos; pero, una vez concluido ese periodo, retomó fuerza, y hoy es el destino de un tercio o más de los fondos públicos para vivienda.

La esencia del cooperativismo de vivienda reside en la solidaridad (todos construyen y pagan las casas de todos), la participación (materializada en el funcionamiento democrático, con la asamblea,

1. El CCU se había fundado en 1961 y su objetivo era impulsar experiencias cooperativas en diferentes campos: agropecuario, crédito, producción artesanal e industrial, etcétera; poco antes, el Centro había comenzado a trabajar en vivienda.

2. Un informe oficial de la época reconocía que «de todos los conjuntos habitacionales realizados [...] las inversiones necesarias y, por tanto, las cuotas de amortizaciones más bajas han sido obtenidos por estas cooperativas».

Estas experiencias han permitido comprobar algunas cosas y aprender otras:

- que la gente pobre es infinitamente rica en voluntad, en saber popular, en solidaridad, y ello le permite hacer cosas que parecen imposibles;
- que esa misma gente acepta formas de tenencia diferentes, siempre que sean seguras;
- que, como en Uruguay, la producción social organizada obtiene resultados mejores que la producción mercantil (en calidad, adecuación, coste y satisfacción social);
- que, una vez resuelto el acceso al suelo, la mitad de la batalla está ganada, porque el grupo echa raíces;
- que el saber académico, cuando se conjuga con el popular y se llega a un compromiso, se enriquece y legitima;
- que la solidaridad generada desde abajo es más fuerte y da mejores frutos;
- que allí donde hay apoyo, la idea prende fácilmente; y donde hay obstáculos y barreras, lo hace dificultosamente, pero igualmente prende.

Y que no por casualidad en Nicaragua, Brasil, Honduras, Bolivia y otros países, se están recorriendo caminos tan parecidos a los del Uruguay hace cincuenta años.

La transferencia de la experiencia implica necesariamente su recreación para otras circunstancias y contextos. Así, siendo esencialmente un sistema de origen urbano, en Honduras se adaptó al medio rural y a sus condiciones de trabajo; en El Salvador, a la vivienda dispersa y sobre lote propio, así como a la construcción en varias localidades distantes; en Paraguay, a ser parte de cooperativas ‘multiactivas’ que operan en diferentes ramas. Además, el sistema incorporó el concepto de propiedad colectiva en sociedades que ya eran colectivistas, o la recuperación de inmuebles abandonados (como en Argentina y Chile) y otros muchos etcéteras.

Hoy se da, además, otro tipo de réplica fecunda –no ya del modelo, sino de su transferencia– porque algunos lugares ya son fuente de irradiación hacia otros, como El Salvador para Centroamérica, Paraguay para Bolivia, o las redes que se han tejido en el Cono Sur. Se multiplican entonces no sólo las iniciativas que toman como base el modelo autogestionario y colectivista, sino el propio propósito de su difusión, transferencia y expansión.⁷

7. Por el trabajo de transferencia y cooperación que se ha descrito, FUCVAM recibió el Premio Mundial del Hábitat 2011-2012 para el Hemisferio Sur, otorgado por la Building and Social Housing Foundation (BSHF) y ONU-Hábitat. En el presente ensayo se han incorporado conceptos contenidos en la presentación a ese premio, en cuya redacción participó uno de los autores de este texto.

Bibliografía

- ALGUACIL GÓMEZ, Julio (edición). *Ciudadanía, ciudadanos y democracia participativa*. Madrid: Fundación César Manrique, 2003.
- ALEXANDER, Christopher. *A pattern language: towns, buildings, construction*. Nueva York: Oxford University Press, 1977. Versión española: *Un lenguaje de patrones: ciudades, edificios, construcciones*; Barcelona: Gustavo Gili, 1980.
- *The timeless way of building*. Nueva York: Oxford University Press, 1979. Versión española: *El modo intemporal de construir*. Barcelona: Gustavo Gili, 1981.
- ALLEN, Edward. *The responsive house: selected papers and discussions from the Shirt-Sleeve Session in Responsive Housebuilding Technologies*. Cambridge (Massachusetts): MIT Press, 1972. Versión española: *La casa 'otra': la autoconstrucción según el MIT*; Barcelona: Gustavo Gili, 1978.
- ÁLVAREZ, José; COLLEEN Lashuk; y otros. *Diseño participativo: experiencias y perspectivas*. México: Casa y Ciudad, 1997.
- AMIN, Samir. *L'eurocentrisme: critique d'une idéologie*. París: Anthropos-Economica, 1988. Versión española: *El eurocentrismo: crítica de una ideología*; México D.F.: Siglo XXI, 1989.
- ANDER EGG, Ezequiel. *Autoconstrucción y desarrollo de la comunidad*. Buenos Aires: Librería de las Naciones, 1969.
- ANDERSON, Perry. "The antinomies of Antonio Gramsci". *New Left Review* (Londres), volumen 1, número 100, nov.-dic. 1976, páginas 5-78.
- APPADURAI, Arjun. *Modernity at large: cultural dimensions of globalization*. Minneapolis, Minnesota: University of Minnesota Press, 1996. Versión española: *La modernidad desbordada: dimensiones culturales de la globalización*. Montevideo: TRILCE / Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2001.
- ARAVENA, Susana; y otros. *La vivienda entre el derecho y la mercancía: las formas de propiedad en América Latina*. Montevideo: TRILCE / Centro Cooperativo Sueco, 2014.
- ARÉBALO, Martha; y otros. *Derecho al suelo y la ciudad en América Latina: la realidad y los caminos posibles*. Montevideo: TRILCE / Centro Cooperativo Sueco, 2012.
- ARENDT, Hanna. *The human condition*. Chicago: University of Chicago Press, 1958. Versión española: *La condición humana*; Barcelona: Seix-Barral, 1974.
- ARNSTEIN, Sherry R. "A ladder of citizen participation". *Journal of the American Planning Association* (Chicago y Washington), número 35, abril, 1969, páginas 216-224.
- ASCHER, François. *Les nouveaux principes de l'urbanisme*. La Tour d'Aigues: Éditions de l'Aube, 2001. Versión española: *Los nuevos principios del urbanismo*; Madrid: Alianza, 2004.



Colección **Estudios Universitarios de Arquitectura**

Director

Jorge Sainz

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Asesores

José Ramón Alonso Pereira

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña · UDC

Miguel Ángel Aníbarro

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

César Bedoya

Catedrático del Departamento de Construcción y Tecnología Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Manuel Blanco

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Juan Bordes

Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Juan Calatrava

Catedrático de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada · UGR

Jaime Cervera

Catedrático del Departamento de Estructuras de Edificación
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Juan Antonio Cortés

Catedrático del Dpto. de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid · UVA

Ana Esteban Maluenda

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

José Fariña Tojo

Catedrático del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Luis Fernández-Galiano

Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM
Director de las revistas *AV Monografías*, *Arquitectura Viva* y *av proyectos*

Justo Fernández-Trapa de Isasi

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Rafael García García

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Asesores (continuación)

Ramón Gutiérrez

Académico Correspondiente en Argentina de la Real Academia de San Fernando
Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (CEDODAL)

Emilia Hernández Pezzi

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

José María de Lapuerta

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Simón Marchán Fiz

Catedrático del Estética y Teoría de las Artes
Facultad de Filosofía · UNED

Joaquín Medina Warmburg

Catedrático de Historia de la Arquitectura
Facultad de Arquitectura de Karlsruhe · KIT

Josep Maria Montaner

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona · UPC

Javier Ortega

Catedrático del Departamento de Ideación Gráfica Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Roberto Osuna

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Julio Pozueta

Profesor Titular del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

David Rivera

Profesor del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Francisco Rodríguez de Partearroyo

Experto en infografía arquitectónica
Profesor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (1974-1989)

Gabriel Ruiz Cabrero

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

María Teresa Valcarce

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

Macarena de la Vega

Máster en Análisis, Teoría e Historia de la Arquitectura · UPM
Centre for Creative and Cultural Research · Universidad de Canberra, Australia

*A esta lista hay que añadir los autores de los libros de la colección,
que se convierten automáticamente en asesores.*

1



James Strike

De la construcción a los proyectos

La influencia de las nuevas técnicas en el diseño arquitectónico, 1700-2000

ISBN: 978-84-291-2101-8

229 páginas · 156 ilustraciones

Reimpresión 2018

Disponible en formato electrónico (e-book)

ISBN: 978-84-291-9232-2

2



Federico García Erviti

Compendio de arquitectura legal

Derecho profesional y valoraciones inmobiliarias

Edición 2016, actualizada

ISBN: 978-84-291-2097-4

356 páginas · 28 ilustraciones

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9275-9

3



Francesco Fariello

La arquitectura de los jardines

De la Antigüedad al siglo XX

Edición corregida

ISBN: 978-84-291-2103-2

398 páginas · 589 ilustraciones

Reimpresión 2008

4



Alfonso Muñoz Cosme

Iniciación a la arquitectura

La carrera y el ejercicio de la profesión

Edición 2017, actualizada y aumentada

ISBN: 978-84-291-2205-3

216 páginas · 71 ilustraciones

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9276-6

5



Steen Eiler Rasmussen
La experiencia de la arquitectura
Sobre la percepción de nuestro entorno

Edición íntegra
ISBN: 978-84-291-2105-6
222 páginas · 193 ilustraciones (8 en color)
Reimpresión 2018

6



Jorge Sainz
El dibujo de arquitectura
Teoría e historia de un lenguaje gráfico

Edición corregida y aumentada
ISBN: 978-84-291-2106-3
253 páginas · 177 ilustraciones (12 en color)
Reimpresión 2009
Edición electrónica
ISBN: 978-84-291-9229-2

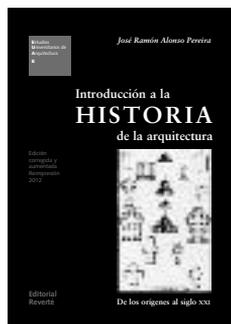
7



Christian Norberg-Schulz
Los principios de la arquitectura moderna
Sobre la nueva tradición del siglo XX

ISBN: 978-84-291-2107-0
284 páginas · 239 ilustraciones
Reimpresión 2009

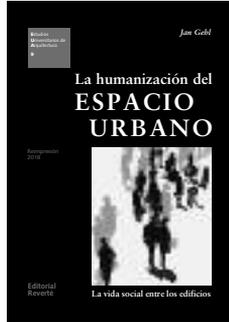
8



José Ramón Alonso Pereira
Introducción a la historia de la arquitectura
De los orígenes al siglo XXI

Edición corregida y aumentada
ISBN: 978-84-291-2108-7
378 páginas · 520 ilustraciones
Reimpresión 2012
Edición electrónica
ISBN: 978-84-291-9230-8

9



Jan Gehl

La humanización del espacio urbano

La vida social entre los edificios

ISBN: 978-84-291-2109-4

217 páginas · 289 ilustraciones

Reimpresión 2018

10



José Miguel Fernández Güell

Planificación estratégica de ciudades

Nuevos instrumentos y procesos

Nueva edición, revisada y aumentada

ISBN 13: 978-84-291-2110-0

299 páginas · 135 ilustraciones

Reimpresión 2018

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9227-8

11



Andrew Charleson

La estructura como arquitectura

Formas, detalles y simbolismo

ISBN 13: 978-84-291-2111-7

259 páginas · 334 ilustraciones

Reimpresión 2018

12



Nuria Martín Chivelet · Ignacio Fernández Solla

La envolvente fotovoltaica en la arquitectura

Criterios de diseño y aplicaciones

ISBN: 978-84-291-2112-4

187 páginas · 205 ilustraciones (55 en color)

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9228-5

13



Inmaculada Esteban · Fernando Valderrama
Curso de AutoCAD para arquitectos

Planos, presentaciones y trabajo en equipo

ISBN: 978-84-291-2113-1
338 páginas · 406 ilustraciones

Reimpresión 2009

Edición electrónica
ISBN: 978-84-291-9271-1

14



Darío Álvarez

El jardín en la arquitectura del siglo XX

Naturaleza artificial en la cultura moderna

ISBN: 978-84-291-2114-8
497 páginas · 657 ilustraciones (44 en color)

Reimpresión 2018

Edición electrónica
ISBN: 978-84-291-9231-5

15



A. Borie · P. Micheloni · P. Pinon

Forma y deformación

De los objetos arquitectónicos y urbanos

ISBN: 978-84-291-2115-5
210 páginas · 301 ilustraciones

16



Alfonso Muñoz Cosme

El proyecto de arquitectura

Concepto, proceso y representación

2ª edición, revisada y renovada
ISBN: 978-84-291-2216-9
273 páginas · 119 ilustraciones

Reimpresión 2018

17



Sigfried Giedion

Espacio, tiempo y arquitectura

Origen y desarrollo de una nueva tradición

Edición definitiva

ISBN: 978-84-291-2117-9

864 páginas · 538 ilustraciones

18



Manuel Herce

Sobre la movilidad en la ciudad

Propuestas para recuperar un derecho ciudadano

ISBN: 978-84-291-2118-6

328 páginas · 317 ilustraciones

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9273-5

19



Gillian Darley

La fábrica como arquitectura

Facetas de la construcción industrial

ISBN: 978-84-291-2119-3

272 páginas · 227 ilustraciones (26 en color)

20



María Fullaondo · Fernando Valderrama

Curso de 3ds Max para arquitectos

Modelado, materiales e iluminación

ISBN: 978-84-291-2120-9

402 páginas · 1.162 ilustraciones (246 en color)

Edición electrónica

ISBN: 978-84-291-9274-2

21



Peter Blundell Jones
Modelos de la arquitectura moderna
Monografías de edificios ejemplares

Volumen I: 1920-1940
ISBN: 978-84-291-2121-6
332 páginas · 522 ilustraciones (17 en color)

22



Peter Blundell Jones · Eamonn Canniffe
Modelos de la arquitectura moderna
Monografías de edificios ejemplares

Volumen II: 1945-1990
ISBN: 978-84-291-2122-3
461 páginas · 592 ilustraciones (22 en color)

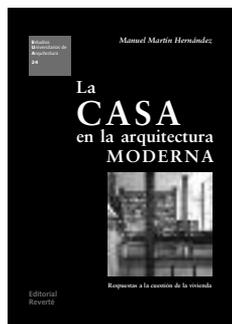
23



Colin Rowe · Leon Satkowski
La arquitectura del siglo XVI en Italia
Artistas, mecenas y ciudades

ISBN: 978-84-291-2123-0
361 páginas · 216 ilustraciones

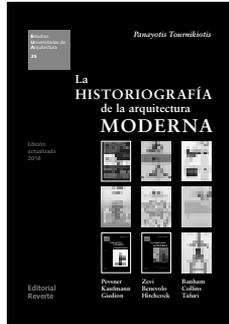
24



Manuel Martín Hernández
La casa en la arquitectura moderna
Respuestas a la cuestión de la vivienda

ISBN: 978-84-291-2124-7
400 páginas · 597 ilustraciones

25



Panayotis Tournikiotis

La historiografía de la arquitectura moderna

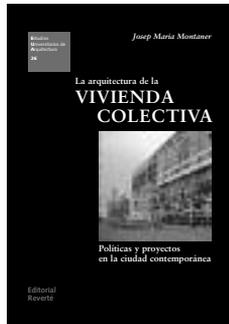
Pevsner, Kaufmann, Giedion, Zevi, Benevolo, Hitchcock, Banham, Collins, Tafuri

Edición actualizada 2018

ISBN: 978-84-291-2125-4

298 páginas · 83 ilustraciones

26



Josep Maria Montaner

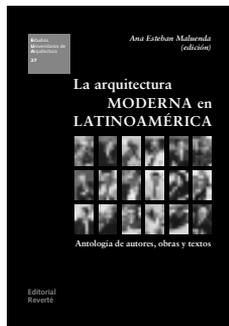
La arquitectura de la vivienda colectiva

Políticas y proyectos en la ciudad contemporánea

ISBN: 978-84-291-2126-1

305 páginas · 480 ilustraciones

27



Ana Esteban Maluenda (edición)

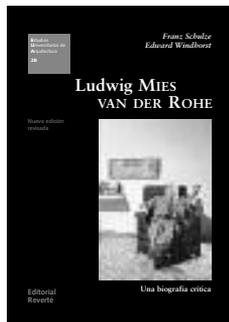
La arquitectura moderna en Latinoamérica

Antología de autores, obras y textos

ISBN: 978-84-291-2127-8

368 páginas · 143 ilustraciones

28



Franz Schulze & Edward Windhorst

Ludwig Mies van der Rohe

Una biografía crítica

Nueva edición revisada

ISBN: 978-84-291-2128-5

524 páginas · 173 ilustraciones

29



David Rivera

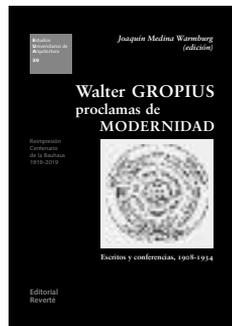
La otra arquitectura moderna

Expresionistas, metafísicos y clasicistas,
1910-1950

ISBN: 978-84-291-2129-2

367 páginas · 413 ilustraciones

30



Joaquín Medina Warmburg

Walter Gropius, proclamas de modernidad

Escritos y conferencias, 1908-1934

ISBN: 978-84-291-2130-8

414 páginas · 360 ilustraciones

Reimpresión

Centenario de la Bauhaus

1919-2019

31



Felipe Correa

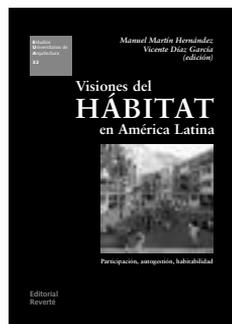
Asentamientos extractivos en América del Sur

Un urbanismo más allá de la ciudad

ISBN: 978-84-291-2131-5

196 páginas · 213 ilustraciones

32



Manuel Martín · Vicente Díaz (edición)

Visiones del hábitat en América Latina

Participación, autogestión, habitabilidad

ISBN: 978-84-291-2132-2

242 páginas · 75 ilustraciones

Este libro, compuesto con tipos
Sabon (de Jan Tschichold, 1964) y
Syntax (de Hans Eduard Meier, 1969),
se imprimió en Pamplona,
el mes de octubre del año 2018,
en los talleres de Rodona.

- 20 *María Fullaondo · Fernando Valderrama*
Curso de 3ds Max para arquitectos
- 21 *Peter Blundell Jones*
Modelos de la arquitectura moderna I: 1920-1940
- 22 *Peter Blundell Jones · Eamonn Canniffe*
Modelos de la arquitectura moderna II: 1945-1990
- 23 *Colin Rowe · Leon Satkowski*
La arquitectura del siglo XVI en Italia
- 24 *Manuel Martín Hernández*
La casa en la arquitectura moderna
- 25 *Panayotis Tournikiotis*
La historiografía de la arquitectura moderna
- 26 *Josep Maria Montaner*
La arquitectura de la vivienda colectiva
- 27 *Ana Esteban Maluenda (edición)*
La arquitectura moderna en Latinoamérica
- 28 *Franz Schulze · Edward Windhorst*
Ludwig Mies van der Rohe
- 29 *David Rivera*
La otra arquitectura moderna
- 30 *Joaquín Medina Warmburg (edición)*
Walter Gropius, proclamas de modernidad
- 31 *Felipe Correa*
Asentamientos extractivos en América del Sur
- 32 *M. Martín Hernández · V. Díaz García (edición)*
Visiones del hábitat en América Latina

En preparación

Colin St. John Wilson
La otra tradición de la arquitectura moderna

Nadezhda Vasileva Nicheva
El espacio doméstico japonés

Agatángelo Soler
La flexibilidad en la vivienda moderna

Editorial Reverté
www.reverte.com



Visiones del hábitat en América Latina

Este libro incluye una serie de textos que hablan de arquitecturas y de ciudades, pero no desde los paradigmas al uso en la bibliografía y la hemerografía más difundidas internacionalmente que, con mayor o menor fortuna, pretenden dirigir las prácticas profesionales en materia de espacio construido. Se trata de abrir la puerta de la Arquitectura (así, con mayúscula) a esos otros edificios y entornos que constituyen la trama de la ciudad.

América Latina es un buen caso de estudio para ello porque ¿en qué otro lugar se podría tener una colección tan extensa de organizaciones e iniciativas políticas, planes y proyectos en torno al hábitat social y participativo, que buscan dignificar el espacio urbano y la arquitectura?

Lo que proponemos en este libro es aprender de estas prácticas –que ya fluyen a través de la cooperación Sur-Sur– desarrolladas desde la realidad de un mundo plural y complejo, sin jerarquías interculturales y respetuosas con la diversidad; hablamos de una ‘producción social del hábitat’ que implica el derecho a la ciudad y a la vivienda. Para la arquitectura y el urbanismo, esto trae a primer plano la cuestión de las estrategias abiertas de los proyectos de edificios y de la planificación de las ciudades, de la recuperación de lo público o de la participación colectiva frente a las estéticas impuestas.

Lo que propugnamos aquí es una arquitectura bien construida, sostenible, habitable y adaptable; un espacio de interacción, negociado y político, que ponga en crisis la presente supremacía casi exclusiva de lo visual y lo monumental.

La presentación corre a cargo de Raquel Rolnik, urbanista y profesora de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo, y de Josep Maria Montaner, arquitecto y catedrático del Departamento de Teoría e Historia de la Arquitectura de la Universidad Politécnica de Cataluña.



MANUEL MARTÍN HERNÁNDEZ
(Las Palmas de G. C., 1954) es doctor arquitecto, profesor honorífico de la Universidad de Las Palmas de G. C. y profesor huésped de la Universidad de Guadalajara (México); ha estado como visiting scholar en las universidades de Columbia (Nueva York) y McGill (Montreal).

VICENTE DÍAZ GARCÍA
(Las Palmas de G. C., 1968) es doctor arquitecto por la Universidad de Las Palmas de G. C., con especialización en cooperación al desarrollo por la Universidad Politécnica de Madrid; cuenta con estancias en Chile, Honduras o Uruguay; desde 2014 es profesor del grado en arquitectura de la ULPGC.

Ilustración de cubierta:
Plaza del núcleo habitacional en la favela de Rocinha, Río de Janeiro, 2010.



Editorial Reverté

www.reverte.com

ISBN 978-84-291-2132-2



9 788429 121322